

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VIII. ÉVFOLYAM 5. SZÁM
2016. MÁJUS
ÁRA: 630 FT



GÉP -teszt:
max

MASCHIO

Gaspardo Campo
vontatott permetezőgép

28. oldal

BEDNAR

rövidtárcsák

46. oldal

JCB

435S Agri

kerekes rakodó teszt

34. oldal

KVERNELAND

Taarup 853 Pro bálabontó

40. oldal

KRONE

Show 2016 – beszámoló

26. oldal

NEW HOLLAND

FR 'Forage Cruiser'

szálas-betakarítógépek

42. oldal



KUHN

Optimer+ tarlóhántó

10. oldal



IBIS 3180 LP



3180 LP

- 150 cm–180 cm hasmagasság
- 3100 liter permetlé tartály
- 280 liter/min permetező szivattyú
- nyomtáv 225 – 300 cm között
- 18 m keretszélesség (28 m-ig)

120 000 €-től

ALLCROP 3180



ALLCROP

- 280 cm-es hasmagasság
- 3200 liter (2X1600 liter) permetlé tartály
- 50 - 480 cm közötti keretmagasság állítás
- BRAVO 400S monitor
- 21m keretszélesség (36 m-ig)

198 500 €-től



MAZZOTTI

power - solutions - productivity



7130 Tolna 10584 hrsz.
www.agrotipp.hu
agrotipp@agrotipp.hu
Telefon: 06-74/540-380
Mobil: 06-20/439-8004
Fax: 06-74/510-595



Kedves Olvasó!

Egyáltalán nem cinizmusnak szánom, de magyar viszonyok között, mint azt már többször említettük, a mezőgazdasághoz kapcsolódó egyik legizgalmasabb „sport” a speciális támogatásokra várakozás, aztán pedig a lehetőségek megragadása, kiaknázása. Akiknek lehetőségük van ebben a kiélezett versenyben részt venni, azok most például 49,5 milliárd Ft-nyi öntözésfejlesztési támogatásért próbálhatnak 2016. július 6-tól harcba szállni, akkortól fogadják be ugyanis a kérelmeket. Egyéni beruházás esetén 500 millió forint, kollektív esetén 1 milliárd forint a vissza nem térítendő támogatás felső határa – nem kicsi tehát a tét, a lehetőség.

Gépforgalmazó, gyártó partnereinkkel a támogatások mellett sokszor beszélünk arról is, hogy a szántóföldi bemutatókra mennyire valódi érdeklődőket, lehetséges partnereket, döntéshozókat vendégül látni – megszlanak a vélemények a tendenciákról, az ilyen gyakorlati bemutatók valódi hasznáról. A közelmúltban Iregszemcsén, ahol a Krone-Show utolsó állomása volt, úgy tűnt, azoknak van igazuk, akik szerint érdemes a költségeket és az időt rászánni: jó volt látni a teltházas szakmai előadást, a gyakorlati bemutató során pedig az érdeklődő, hozzáértő termelőket (a Valkon Kft. bemutatókörútjáról szóló tudósításunk a 26. oldalon olvasható). A következő időszak kiállításai, gyakorlati bemutatói előtt ez mindenképpen biztató tapasztalat volt!

Ha már a tapasztalatnál járunk, e havi *Teszt és tapasztalat* rovatunkban a Maschio Gaspardo Campo márkanévű vontatott szántóföldi permetezőjét vettük szemügyre, míg német kollégáink tesztjei közül májusban a JCB 4355 Agri rakodógépet választottuk. Emellett a Kverneland Taarup 853 Pro bálabontóval kapcsolatos tapasztalatok is színesítik a Teszt rovatot. Gépbemutatóink közül kiemeljük a New Holland FR Forage Cruiser önjáró szalastakarmány-betakarító-gép, valamint a Bednar rövidtárcsák ismertetését.



Reméljük, hogy friss számunkban is sok érdekes és hasznos információt találnak,

üdvözlettel:

Fodor Mihály
főszerkesztő





28



42



40

HÍREK, ESEMÉNYEK

- A **KITE** Zrt. új telephelyet nyitott Aszódon 6
- A **LEMKEN** bővíti az értékesítés utáni szolgáltatásait 9

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- A **tarlóhántás** minőségének javítása 10

GÉPMAX-PORTRÉ

- **GÉPmax**-portré 12

TUDÓSÍTÁS

- A **GRANIT** magyarországi leányvállalata 15
- **Pályázati eredményhirdetés** és díjkiosztó Hódmezővásárhelyen 18
- Negyedik **CLAAS** UniTech Mérnökverseny 22
- Feltárult a **mezőgazdaság** jövője – ideiglenes zárójelentés 24
- IV. **Krone** Show 2016 26



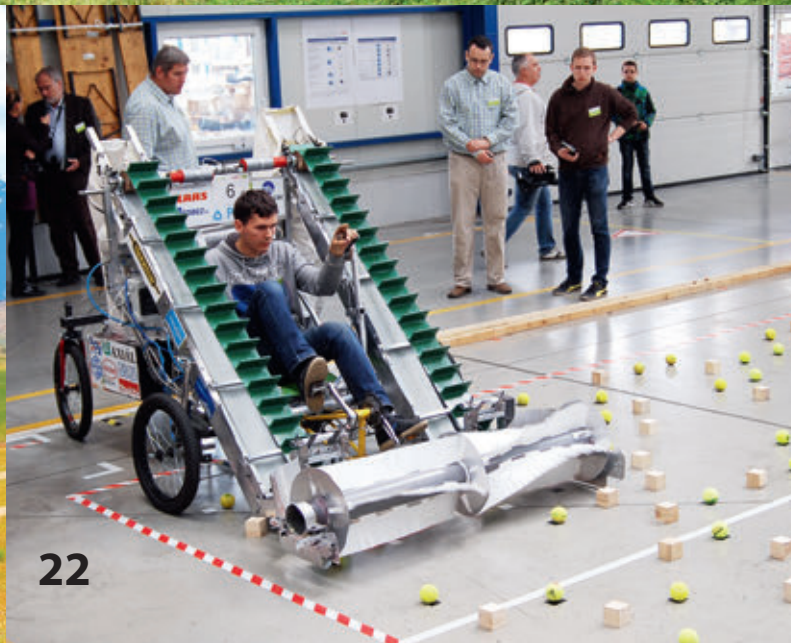
46



56



52



22

TESZT

- **Könnyű manőverezni,** fordulni vele 28
- Nagy tolóerejű **rakodó** 34
- A **Kverneland** Taarup 853... 40

ELEKTRONIKA

- **Precíz GPS**-es sorvezetés... 39

GÉPBEMUTATÓ

- Továbbfejlesztett **New Holland** FR 'Forage Cruiser' ... 42



- **BEDNAR** rövidtárcsák – minőségi tarlóhántás egy menetben! 46
- **Önjárók** – ha a nagy vontatottak is kicsik 49
- **Horsch** Joker HD – nehéz univerzális rövidtárcsa 50
- Terményszárítók, mobil szárítók a **CHH** Műszaki KFT kínálatában 52
- **Pöttinger** TOP 962 C rendkezelő: a valódi teljesítmény 56

A KITE Zrt. új telephelyet nyitott Aszódon

A Pest megye északi részén, valamint a nógrádi térségben gazdálkodó partnerek mostantól könnyebben elérhetik a cég szolgáltatásait.

2016. április 12-én partnerei körében adta át a legújabb telephelyét a társaság Közép-magyarországi Régiójának vezetősége. Az aszódi üzlet fő profilja az alkatrész-szolgáltatás lesz elsősorban a KITE Zrt. által forgalmazott gépekhez, de emellett egyéb motoros és munkagép-alkatrészeket, kenőanyagokat, abroncsokat, bálacsomagoló anyagokat, vagy John Deere márkájú játékokat és ruházati termékeket is vásárolhatnak majd az ide betérő partnerek.

Az új bázis a Pesti út 23. szám alatt, 1384 m² alapterületű telken helyezkedik el, és abból a célból jött létre, hogy a környéken élő több mint 400 gazdálkodó számára elérhetővé tegye a KITE Zrt. alkatrészkiínálatát. Ezt a térséget eddig a dabasi alköz-

pontból látták el, amitől azonban néhány település már messze volt, így a cég szükségét látta annak, hogy

közelebb hozza partnereihez a magas színvonalú és gyors alkatrész-szolgáltatását.

A KITE Zrt. a mezőgazdasági szektor legnagyobb integrátoraként a szántóföldi és kertészeti termeléshez szükséges inputanyagok kereskedel-



mében és a hozzá kapcsolódó szaknácádói tevékenységben, valamint a mezőgazdasági gépek értékesítésében az egész ország területén meghatározó szerepet tölt be. Saját szervizhálózatuk révén korszerű technikai és logisztikai rendszerrel segítik az alkatrész- és szervizellátást. Mindehhez egyedi vevői igényeket kielégítő fizetési, finanszírozási és biztosítási konstrukciókat nyújtanak, valamint közreműködnek a partnereik által termelt szántóföldi termények piacra jutási feltételeinek javításában. Emellett a gazdálkodók a társaság bérgep-szolgáltatását is igénybe vehetik. ■



Rapid

A legenda újjászületik!

25^{ÉV}
SIKER A
VETÉSBEN

Jubileumi
ajánlatok!



A Rapid olyan, jövőbe mutató megoldásokat vonultat fel, mint a WiFi-n keresztül történő kommunikáció és az egyedi, Apple iPad kezelőfelületen való használat. Mindemellett megmaradt egy egyszerű, átgondolt, robusztus vetőgépnek. Nem a divatot követi, hanem a kihívásoknak akar megfelelni.

Kovács Gábor
területi képviselő
Vaderstad Kft.



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Ádám Tamás +36 20/242-02-15
Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

ODISYS

OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA



LÁTOGASSA MEG
WEBSHOPUNKAT:
www.odisysshop.hu



Traktor egy életen át

Készüljön fel időben! a kertészeti pályázatra!



Ízelítő kínálatunkból:

3 év
garancia



BASE 20

Egy ideális traktor a mindennapi
használatra, mely tökéletes választás,
ha Ön egy keskeny és erős gépet keres!

Base 20 2,95M Ft

Euro 30 3,55M Ft

Euro 40 4,05M Ft

Euro 45 4,35M Ft

Ronin 40 5,15M Ft

Ronin 50 5,30M Ft

Star 3050 6,15M Ft

Star 3080 6,75M Ft

Star 90 9,75M Ft
(klímás kabinnal)

Star 100 10,25M Ft

3 év
garancia



3 év
garancia



EURO 30

Erős, megbízható, hatékony!

RONIN

**EXTRA
KEDVEZMÉNYEKÉRT
HÍVJON!**



3 év
garancia

STAR és ENERGY

Erős és dinamikus, ott is erős,
ahol mások gyengék



3 év
garancia

QUASAR

Az első traktor a kategóriában, amely
szervóráségítésű fékkel rendelkezik!



Területi
képviselők:

H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109. • Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448

Alkatrész: +36 30 4160 911, +36 70 2052 250, +36 76 507 817, +36 76 507 818

Értékesítés: +36 76 507 814 • **Fax:** +36 76 482 099 • **Szerviz:** +36 30 2291 354

1 **Friedrich Jenő:** +36 30 773 6701 2 **Gombos Zoltán:** +36 30 731 7508

3 **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 4 **Pálffy Endre:** +36 30 227 1406

5 **Hernek Gábor:** +36 70 58 79 117

E-mail: info@odisys.hu

www.odisys.hu



Mathias Scheiper lett az ágazat vezetője

A LEMKEN bővíti az értékesítés utáni szolgáltatásait

Az átfogó szervizelés mindig a LEMKEN egyik erőssége volt. Az értékesítési és szervizelési szakemberek a kiváló minőségű munkagépekre értékesítés után is odafigyelnek.

Annak érdekében, hogy a jövőbeli kívánalmaknak is megfeleljenek, illetve hogy megerősítsék a vevőközpontúságot, a Lemken létrehozott egy új, kifejezetten az értékesítés utáni tevékenységgel foglalkozó részleget. Ezt 2016. március elsejétől **Mathias Scheiper** vezeti, aki 46 közvetlen munkatárs, világszerte pedig 70 szervizes munkájáért felel majd.

Az ötvenéves Mathias Scheiper a Kölni Egyetemen szerzett mezőgazdasági gépészmérnöki diplomát. Ezt követően a Case IH, majd a Claas volt a munkahelye, ahol több döntéshozói

pozícióban komoly tapasztalatokra tett szert. A teljes szervizelési folyamatra rálátása van, a kereskedők és partnerek támogatásától, a nemzetközi szerviztevékenység szervezésén át, a különféle kereskedelmi rendszerek bevezetéséig.

Mathias Scheiper személyében a LEMKEN egy nemzetközi kitekintéssel rendelkező tapasztalt szakembert nevezett ki, aki képes új lendületet adni a vállalat értékesítés utáni részlegének az új globális stratégia kidolgozásához.



Mathias Scheiper

Éljen a kultivátorok akciós áraival!
500 €/m munkaszélesség

A BEDOLGOZÁST EZZEL VÉGEZZE!

Érje el a legjobb eredményt a legjobb áron! Akár 3.000 EUR megtakarítást érhet el egy Kristall kultivátor, és 3.500 EUR-t egy Karat esetén. Döntsen most, és használja ki az akció nyújtotta előnyöket!

Info: Póczik Balázs, 06 30 748 53 80, poczik@lemken.com

lemken.com

LEMKEN
The Agrivision Company

Optimer+: a megfelelő megoldás

A tarlóhántás minőségének javítása

Az időben és jó minőségben elvégzett tarlóhántás jelentősen befolyásolja a magágy-előkészítés és a vetés eredményességét. A KUHN Optimer+ megfelelő megoldás a tarlóhántás minőségének javítására, és alkalmas eszköz az egyre meghatározóbb üzemanyagköltségek csökkentésére.

Sokan gondolhatják, hogy a talajművelés és a magágy elkészítése a tarlóhántással kezdődik, azonban a betakarítás során végzett száraprítás és különösen annak egyenletes szétterítése még a vetés minőségére is hatással van. A rosszul elterített szármaradvány nehezíti és akadályozza a jó minőségű talajmunkát, és a sávokban változó intenzitású talajmunka a vetéskor is gondokat okozhat. A tarlóhántásnak nem az a célja, hogy a szármaradványokat teljesen eltüntessük, sőt ajánlatos a nem teljes aláfordítás, így a lebontási folyamatok gyorsabban, intenzívebben zajlanak. Tehát a megfelelő méretű aprítással és a tarlóhántással alapozzuk meg a lebontási folyamatokat. Az egyenletesen elterülő szármaradvány árnyékol, és 2-3 napig megőrzi a talaj nedvességét. A tarlóhántást addig célszerű elvégezni, míg tart a tarló beárnyékolási érettsége, amely nem biológiai eredetű, ezért nem is tartós. A szakszerű tarlóhántáshoz megfelelő eszközre van szükségünk.

Erre a megoldásra az elmúlt években számos gép piaci megjelenése köszönhető. A többgerendelyes kultivátorok mellett elsősorban a rövidtárcsás borona volt az, ami felfogásbeli változást váltott ki, és manapság

sok gazdaságból már nem nagyon hiányozhat.

A KUHN cég 2004-ben kezdte a rövid tárcsás boronák gyártását, és azóta szerepel az Optimer-sorozat a kínálatban, amit 6-féle munkaszélességben kínál 3 és 7,5 m között, 3db függesztett és 4 db féligfüggesztett kivitelű változatban. A gyártó a piaci igények kielégítése érdekében sokat fejlesztett annak érdekében, hogy a régi kritikákat kijavítsa, ilyen volt a karbantartást igénylő tárcsacsapágyak és a nehezebb körülmények között jelentkező eltömődésvesztély kiküszöbölése. Az időközben a világ egyik legnagyobb mezőgazdasági gépgyártó vállalatának számító céget ez arra ösztönözte, hogy átformálja tárcsásborona-programját, és a 103-as (függesztett), illetve az 1003-as (féligfüggesztett) sorozattal egy új generációt mutasson be. Azóta a gépek – a piaci megjelenéshez képest már az ötödik év elteltével – túlnyomórészt kedvező visszhangot váltottak ki.

Az előző típushoz képest a legnagyobb változás a tárcsáknál és a függesztésüknél tapasztalható. A fejlesztőmérnökök a tárcsák szögállását 22 fokról 16 fokra csökkentették, hogy ezzel még intenzívebb behatolást

érjenek el a talajba, jobb keverőhatást biztosítva, illetve nagyobb átömlési keresztmetszetet létrehozva.

Az új konstrukció előnye elsősorban a nagyon száraz körülmények között és kötött talajon mutatkozik meg. Emellett a tartókarokat 12 cm-rel meghosszabbították, ami az anyagátömlést láthatóan megnövelte. A tárcsák, ahogy korábban is, egyesével vannak rögzítve a gerendelyhez, 4 db 40 mm átmérőjű poliuretán elasztomerrel, így ha akadályba ütközik valamelyik, csak az adott tárcsa mozdul el, és ezáltal nincs hatással a gép teljes hosszának munkamélységére, illetve extrém esetekben enyhén oldalra is ki tudnak térni a köves talajokon. A talajviszonyokhoz, a sebességhez és a munkamélységhez való igazodás megkönnyítése érdekében az első tárcsasor gerendelyestől oldalra eltolható.

A KUHN, ahogy eddig is, az 510 mm-es tárcsák alkalmazásával jó döntést hozott, mivel a tapasztalatok szerint ez a tárcsaátmérő kínálja a legrugalmasabb alkalmazási lehetőségeket a nagyon sekély tarlóhántástól a közép mély bekeverésig. A tárcsalapok húzástávolsága 250 mm.

A cég a durván fogazott tárcsák helyett finoman csipkézett tárcsákat is kínál, ami még sekélyebb művelést és kicsit finomabb porhanyítást tesz lehetővé. Ezt azonban akkor ajánljuk, ha az Optimer+ modellt tényleg kizárólag csak speciális munkagépként, sekély tarlóművelésre szeretnénk használni, vagy laza homokos talajon dolgozunk vele. Kötött talajokon és közép mély művelés, illetve sok szerves maradvány esetén a durván fogazott tárcsa legyen az első választás!

Egy további újdonság a gép belsejében, pontosabban a csapágyazásban rejlik. A tárcsacsapágyakat korábban minden 200 ha után kenni kellett, és kényesek voltak a zsirozásra, most „életen át” tartó kenéssel rendelkeznek. A tárcsalapok csapágyai óriási igénybevételnek vannak kitéve. A munkagép ugyanis szinte mindig 10 km/h fölötti sebességgel halad, sokszor rögzös vagy köves területeken,



és a csapágyazás nem sokkal van a föld felszíne fölött. A korábban ferde görgőscsapágyakat kettős olajfürdős golyóscsapágyra cserélték, amibe 40 cm³ SAE olaj került. Ez a megoldás robusztusabb és hosszabb életű ütközésekkor és idegen testek hatásával szemben, különösen az oldalról ható erők felvételekor. A kettős tömítés miatt nem tud por jutna a csapágyakba, és nem tud kárt okozni, és a tárcsalevelek cseréjekor a csapágy már nem marad szabadon.

Az Optimer+ az elődjeihez hasonlóan integrált járószerkezettel rendelkezik, a mélységtartásról azonban a hátul elhelyezett hengerekkel gondoskodik. A mélységtartás felső mélységtartó eleme hengerekkel, két-két csavarorsó (elcsavarodási elleni védelemmel), alsó mélység-határolóként furatok találhatók. Az orsókarokon egy skála formájában mélységjelzés is található. Fontos, hogy a mélység-határok módosítása után az Optimer+ gépet újra párhuzamosan be kell állítani a talajfelszínnel. Ez az alsó függesztőrúddal, vagyis a traktor EHR-rendszerével történik.

A KUHN az Optimer+ tárcsás boronájához 3 db hengerváltozattal rendelkezik, valamennyi 600 mm átmérőjű, ezek: egy nyitott „T-ring” gyűrűshenger, egy zárt „T-Liner” acélhenger és a zárt „Packliner” ékgyűrűs tömörítőhenger.

A nyitott T-Ring henger a gyártók adatai szerint 130 kg/m tömegű, ami 5 m-es munkaszélességnél 650 kg-mal növeli a gép össztömegét. Ez jelentős súly, de mégsem olyan nehéz, hogy a henger a kevésbé teherbíró talajokon eltömödjön. A 3 hengertípus közül ez a legkedvezőbb árú megoldás. A gyűrűkön lévő él a tömörítés mellett aprítást is végez, ami a felszínen maradt szármaradványok további keverésében és aprításában nagy segítséget nyújt. Ezt a hengert laza, illetve száraz, közép-kötött talajokra ajánljuk.

A T-Liner henger 140 kg/m tömegű. Ezt a hengertípust kötött, illetve köves talajokra ajánljuk. A rögök utólagos aprítása száraz és nedves körülmények között egyaránt jó, így a gazdáknak a visszatömörítésnél sincs okuk panaszra.

Az utolsó henger a Packliner ékgyűrűs henger, ami a 3 hengertípus közül a legnehezebb, 165 kg/m. Ezt



a hengert kövek nélküli laza, de akár kötött talajokra ajánljuk. Súlyából adódóan ez a henger tömöríti vissza a talajt a legjobban, de ez már nem aprít olyan mértékben, mint az előbb felsorolt társai.

A hengerek súlya és a gép alaptömege miatt, mivel masszív és robusztus gépek, mint általában a többi KUHN-termék, nincs szükség további kiegészítő ellensúlyra. Egy Optimer+ 4003-as féligfüggesztett gép T-Ring hengerrel közel 4500 kg-os súlyt képvisel. Az adatokból kiderül, hogy a kategóriája egyik legrobusztusabb gépe, aminek a talajba hatolása a legrosszabb körülmények között is kiváló, ám az eltömődésre mégsem hajlamos.

Az Optimer+ további nagy előnye a versenytársakhoz képest a nagyon jó fordulékonyosság a féligfüggesztett kiviteléknél. Az alsó függesztőkarok keresztartója több mint 90 fokban minden irányban elforgatható, és a messze előre helyezett járószerkezet áthelyezi a forgáspontot a traktor irányába.

Szállításkor észrevehető az alacsony súlypont, mert a három részből álló keretnek köszönhetően az oldal-szárnyak nem túl magasak. Ráadásul az oldalsó hengerek majdnem a járószerkezet magasságában helyezkedik el, ami szállításkor a nagy gumibroncsokkal és a széles tengellyel nyugodtabbá teszi a gép járását.

A két oldalsó szárny ovális furatokkal történő összekötésének köszönhetően az oldalsó elemek bizonyos határok között 1-2 cm-t a középső szegmenstől függetlenül tudnak mozogni. Ez a talajkövetésnél előnyös, ráadásul a behúzást sem befolyásolja.

A KUHN-nál, további igényeket is kielégítve, újabb opcióként kérhető a hengerek előtti pálcás borona sor, illetve a gép két oldalára támasztókerekeket kínál, ami egyenletesebbé

teszi a talajfelszín követését, de ezt mi 6, illetve 7,5 m-es gépeknél ajánljuk.

A gépre tehető továbbá egy SH elnevezésre hallgató aprómagvető egység, amivel mustármagot, repcét, fénymagot, facéliát és gabonaféléket lehet egy menetben elvetni. Speciális körülmények között akár a műtrágya kiszórása is megvalósítható vele.

Hazánkban az elmúlt években főleg az AKG-program előírásai miatt erőre kapott a zöldtrágyázási technológia. A termesztett zöldtrágyanövények legfontosabb előnyei, hogy hozzájárulnak a talaj szervesanyag-mennyiségének növeléséhez, javítják a fizikai és biológiai állapotát, és védik a felszínt az eróziótól és a deflációtól. A költségkímélés érdekében egyre jobban elterjed a tárcsaápolással, illetve egyéb talajmunkával egy menetben történő vetés. Az egységet lehet kérni elektromos meghajtással, ami 10 km/h sebesség mellett 30 kg/ha szórására alkalmas, és hidraulikus meghajtással, ami 10 km/h sebesség mellett 180 kg/ha szórására alkalmas, menetsebesség szenzor segítségével. Ezzel a technológiával 30%-nyi költséget és 50%-nyi időt tudunk megspórolni zöldtakarmány vetésekor.

A KUHN Optimer+ sorozatú tárcsás boronái megfelelő megoldást nyújtanak a tarlóhántás javítására, és alkalmas eszközök az egyre jelentősebb üzemanyagköltségek csökkentésére!

Markovics Tamás



KUHN CENTER MAGYARORSZÁG

Kuhn Center Magyarország Kft.
6000 Kecskemét, Búzakalász u. 20.
+36 76/500-460
info@kuhncenter.hu
www.kuhncenter.hu

GÉPmax-portré



Jens Michels, a Köckerling gyári képviselője: „Immár 15 éve, közvetlenül az agrármérnöki diploma megszerzése után eljöttem Németországból Magyarországra. Több mint 5 éve a Köckerling GmbH & Co. KG magyarországi képviselőjeként tevékenykedem. Házas vagyok, és két gyermekünk van. A fiunk 3 éves, a lányunk 3 hónapos, pillanatnyilag velük töltöm a legtöbb szabadidőmet. Életünk központja a leghősiésebb magyar városban, Szigetváron található.”

1 Hány órákor kezdi a munkanapját? Mikor fejezi be? Külön tudja-e választani a munkaidejét és a magánéletét?

– Nagyon változó. A napi teendőimet vagy egyedül, vagy a kereskedelmi partnereink segítségével látom el. Így az irodámban egyelőre még nem vár senki, akivel egy adott időpontban el kellene kezdeni a napot. Alkalmazkodom tehát az egyeztetett időpontjaimhoz, vagy az esetlegesen felmerülő igényekhez, mint például segítséget nyújtok a vetőgépeink kezelésénél vetéskor. A magánéletemnek megvan a megfelelő tere, és ez jó ellensúlyban van a munkaidővel.

2 Szakmai munkája során milyen felismerés, tapasztalat volt az, amelyik a leginkább segítette a megfelelő „pályára állását”?

– Nekem ehhez első helyen a magyar nyelv ismeretét kell megemlítenem! A megfelelő kommunikációs képesség nagyon fontos. Szakmai oldalon agrármérnöként van kilenc évnyi tapasztalatom a magyarországi növénytermesztésben, amire az aktuális munkámban is támaszkodni tudok.

3 Milyen piaci sajátosságokra, vásárlói szokásokra kell feltétlenül tekintettel lennie egy sikeres hazai gépforgalmazónak az ön területén Magyarországon?

– Egyrészt a magyar növénytermesztés nagyon sokoldalú, így rengeteg egyéni igényrel találkozhatunk. Másrészt a munkagépek tekintetében egy kicsit rögtönzöttnek érzek néhány vásárlási szándékot, illetve döntést. Aki e két dolog megfelelő kezelésre képes, az tartós sikerre tehet szert.

4 Mi a cége legnagyobb előnye? Melyik az a terület, ahol a leginkább fejlesztené?

– A legfőbb előny a Köckerling alkalmazottainak innovatív, motivált és összetartó szemlélete. Ezzel jól felkészültek vagyunk bármilyen feladatra, és örömet okoz ilyen háttérrel dolgozni. A gépeink pedig magas minőségben készülnek, és mindegyik géptípus képes arra, hogy a modern mezőgazdaság követelményeit teljesítse. Így bármikor nyugodt szívvel ajánlhatom a Köckerling gépeit a gazdáknak, ez hálás feladat.

5 Melyik a kedvenc terméke cége kínálatából?

– Az Ultima gabonavetőgépünk. Hatékony, megbízható és precíz, miközben mégis más, mint a megszokott vetőgépek. Egyedi.

6 Melyik társadalmi, gazdasági eseményt, történetét kíséri napjainkban leginkább figyelemmel az utóbbi hetek eseményei közül?

– Örülök, hogy a magyar csapat kijutott a foci EB-re! Majdnem 15 éve figyelemmel kísérem az itthoni izgalmat, amikor valamelyik selejtezőről volt szó. Most végre sikerült egy nagy focitorna részvevőjévé válni. Mi, németek ezen a téren túl el-

kényeztetettek vagyunk, és van mit tanulnunk a szenvedélyes magyar rajongóktól.

7 Szakmailag, illetve szakmán kívül miről olvas szívesen? Milyen forrásokból tájékozódik?

– Mindent olvasok, ami le tud kötni, vagy amit alapinformációnak tartok. Szakmailag néha olyat is olvasok, ami kevésbé érdekel. A szakmán kívül széles az érdeklődésem, a sport és a pszichológiát érintő témák rendszeresen lekötnek. Nagy részben az internet szolgál forrásként, mivel a német nyelvű információkat innen a legkönnyebb elérnem.

8 Ha nem ezt csinálná, mint amit most, miben próbálná még ki szívesen magát?

– Mielőtt az agrármérnöki tanulmányok mellett döntöttem, az építészetet is nagyon vonzónak tartottam.

9 Ön szerint melyik mezőgazdasági, vagy akár azon túlmutató műszaki kezdeményezés, innováció, találmány a legígéretesebb napjainkban?

– Az automatizálás egyre nagyobb teret fog hódítani mindenhol az életünkben. Kíváncsi vagyok, hogy milyen szinten terjed majd el, illetve mi mennyire leszünk képesek elfogadni a robotokat és drónokat. A mezőgazdasági felhasználás esetén például ígéretes a lehetőség, hogy vegyszer helyett mechanikus eljárással végez a gyomokkal egy automatizált eszköz.

10 Milyen lesz tíz év múlva a magyar mezőgazdasági munkagépek piaca?

– A gazdaságok struktúrája direkt hatással lesz a jövőbeni piacra. De számomra még nem egyértelmű, hogy fog mindez konkrétan alakulni. A kínálatban és a gyakorlatban viszont egyre több, a precíz gazdálkodásra felkészült munkagépet fogunk találni. S gondoljuk csak arra, hogy egy gazdálkodási évben mennyi adatszolgáltatási kötelezettségnek kell eleget tenni, így egyértelmű, hogy ezt a feladatot elektronikusan lehet a legjobban elvégezni.

11 Hol lenne az ön, illetve cége ideális helye ezen a 10 évvel későbbi géppiacon?

– 10 év múlva még mindig a Köckerling magyarországi képviselője szeretnék lenni! A Köckerling céget pedig jó lenne egy erős piaci pozícióban tudni, és további cél is, hogy legalább minden második gazdasággal megbízható partneri kapcsolatot ápolhassunk.

12 A profitszerzés nyilvánvaló követelményén túl mi a gépkereskedelmi tevékenység legszebb/legélvezetesebb momentuma?

– Szeretem a szakmai beszélgetéseket a gazdákkal, és ezáltal megismerkedni a különböző gazdálkodási szemléletekkel. Jó érzéssel tölt el, ha sikerül a mezőgazdasági munkavégzés egyszerűsítésében segíteni, és újabb fejlesztési lehetőséget felfedezni.

VONZERŐ.

ISUZU

JAPÁN. MUNKA. ERŐ.

KÉSZLETRŐL AZONNAL!



Az új Isuzu D-Max pickup már
5 090 000 Ft + ÁFÁTÓL
(bruttó 6 464 300 Ft).

Kombinált üzemanyag-fogyasztás: 7,3-8,4 (AT) l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 192-220 (AT) g/km. A képen látható autó illusztráció.

*A Magyarországon forgalmazott pickup kategóriában

**35 TONNA
PIACVEZETŐ
VONTATÁSI
KAPACITASSAL***

ISUZU D-MAX

www.isuzu4x4.hu

2016 Bábolnai Gazdanapok

■ NEMZETKÖZI AGRÁR ÉS AGRÁRGÉP KIÁLLÍTÁS

augusztus 31 - szeptember 3.

30
JUBILEUMI
KIÁLLÍTÁS
ÉVES



Bábolna, több mint kiállítás üzlet, szakma, szórakozás!

**LEGYEN ÖN IS KIÁLLÍTÓJA A NAGY
HAGYOMÁNYOKKAL RENDELKEZŐ
BÁBOLNAI GAZDANAPOKNAK!**

További információ:

www.babolnaigazdanapok.hu

A GRANIT magyarországi leányvállalata

Több mint 150 hazai alkatrész-kereskedő részvételével rendezték meg áprilisban a Granit Quality Parts magyarországi leányvállalata, a Granit Parts Bt. hivatalos cégalapítási és bemutatkozó rendezvényét Vecsésen.

A programot **Páska Norbert**, a Granit Parts Bt. ügyvezető igazgatója nyitotta meg, s elmondta, hogy Európa második legnagyobb mezőgazdasági gépkatrész-nagykereskedője, a GRANIT hazánkban is megalapította leányvállalatát, Granit Parts Bt. néven, annak érdekében, hogy magyarországi partnereit még rugalmasabban és hatékonyabban szolgálhassa ki.

A Fricke cégcsoport

A Fricke csoport cégtörténetét **Hans-Peter Fricke** cégtulajdonos mutatta be, aki elmondta, hogy a vállalkozást nagypapája, *Dietrich Fricke* alapította 1923-ban.

A cégalapítót szülei szabónak tanították, de ő pályát módosított: beszerzett magának egy kovácsüllőt, s kovácsmester lett belőle. A vállalkozás megalapítását követő évben Dietrich Fricke első műhelye is elkészült.

A világválság miatt nehezebb idők jöttek a cégtulajdonos számára is, ennek ellenére 1933-ban már öt alkalmazottat foglalkoztatott.

Dietrich Fricke 1948-ban 240 m² alapterületű csarnokot építtetett, s

mezőgazdasági gépek és vontatók kereskedelmével kezdett foglalkozni.

A cégtulajdonos halála után fia, *Wilhelm Fricke* 24 évesen átvette a vállalat irányítását.

A cég 1966-ban a falu közepéről a település szélére, a jelenlegi telephelyre költözött, ahol műhelyt, alkatrészraktárt és irodát is kialakítottak.

A hatvanas években erőteljes gépesítés ment végbe a mezőgazdaságban, ami a Fricke vállalat számára

is jó lehetőséget jelentett a további növekedéshez.

A hetvenes években is folyamatosan fejlődött Wilhelm Fricke vállalata, s 1972-ben, a hannoveri Hanomag cég gyártásának leállítását követően jelentős mennyiségű alkatrészt vásároltak meg, amivel üzleti tevékenységük számottevő mértékben kibővült.

Wilhelm Fricke 1992-ben vonult vissza az aktív üzleti életből, ekkor vette át az irányítást Hans-Peter Fricke, aki *Holger Wachholtz*ot is bevonta a cég vezetésébe.

Hans-Peter Fricke arról is beszámolt, hogy cégük életében jelentős mérföldkő az 1996. év, amikor létre-



Páska Norbert, a Granit Parts Bt. ügyvezető igazgatója



hozták a GRANIT márkát. Ekkortól kezdett a cég intenzívebben foglalkozni a gépkereskedelem mellett alkatrészek forgalmazásával is, s egész Németország területén kiépítették alkatrész-kereskedelmi hálózatukat.

A GRANIT tevékenysége 2001-ben vált nemzetközivé, hiszen Hollandiában, majd Ausztriában is létesítettek telephelyet. Ezután további országban is telephelyet nyitottak, így Olaszországban, Lengyelországban, Franciaországban és Nagy-Britanniában.



Az anyavállalat és az új magyarországi csapat képviselői a hivatalos bemutatkozórendezvényen

A GRANIT cégvezetése érzékelte, hogy a kereskedelemben is szükséges a fejlődés, ezért katalógusokat kezdett kiadni, valamint 2004-ben webshop-ot hoztak létre.

A kereskedelmi tevékenység mellett egyre nagyobb igény mutatkozott a szerviz- és karbantartási szolgáltatásra is, ezért a GRANIT létrehozott egy szervizközpontot 2007-ben, ahol különböző szolgáltatásokat – befejező szivattyúk és hidraulikus egységek javítása – végeznek. A GRANIT mindig is törekedett arra, hogy többet tudjon versenytársaihoz képest, ezért ezeket a javításokat egész Európára kiterjedően végzik.

2011 rendkívül sikeres év volt a Fricke cégcsoport számára, ugyanakkor addigi eredményeikkel elérték akkori növekedési lehetőségük határait. Ezért a további fejlődés érdekében, jelentős beruházást végrehajtva a cégcsoport 50 ezer m² hasznos alapterületű központi raktárt épített Heeslingenben.

A Fricke csoport napjainkban világszerte 18 országban 50 telephellyel képviseli magát. A vállalat mintegy 1750 embernek nyújt teljes munkaidős állást, de tanulókat is foglalkoztatnak.

A cégcsoport tulajdonosa azt is elmondta, hogy az idei évre 700 millió eurós forgalmat terveznek.

Granit Parts Bt. – a Fricke csoport magyarországi leányvállalata

Páska Norbert ügyvezető igazgató a Granit Parts Bt. tevékenységét mutatta be, s elmondta, hogy a Fricke cégcsoport a jövőben Magyarországon is direkt szállít viszonteladói partnerei számára.

A cégcsoport az eddigiekben sem értékesítette termékeit a végfelhasználók részére, s ez a jövőben sem fog változni.

Az anyavállalat azért alapította magyarországi leányvállalatát, a Granit Parts Bt.-t, hogy a viszonteladókat minél magasabb színvonalon szolgálhassa ki.

A Fricke csoport hazai viszonteladói a jövőben közvetlenül a GRANIT munkatársaival léphetnek kapcsolatba, ami a gyorsabb kiszolgálás mellett közvetlenebb munkakapcsolatot is eredményez. Így egy importőr kiesett az értékesítési láncból; az ő költségeit már nem kell fedeznie a cégcsoportnak, ami a jövőben árcsökkenést eredményez.

A Granit Parts Bt. azzal is ösztönzi viszonteladói partnereit, hogy a jövő év januártól négy csoportot vezet be, így a kereskedők forgalomtól függően nagyobb mértékű kedvezményt kaphatnak.

A GRANIT Magyarországon is szeretné még ismertebbé tenni a márkát annak érdekében, hogy ezzel is segítse kereskedelmi partnerei számára termékeik könnyebb és hatékonyabb értékesítését. Ennek érdekében a GRANIT műszaki szaktanácsadással, *forró dróttal* áll partnerei rendelkezésére.

Szintén a GRANIT márka megismerését és elismerését hivatott segíteni, hogy hazánkban egy mintegy 6000 hektár területen gazdálkodó céggel együttműködve a területükön szántóföldi tesztek végeznek olyan gépekkel és munkaeszközökkel, amelyekben GRANIT kopóalkatrészek is találhatóak, hogy ezzel is bizonyítsák termékeik kiváló minőségét. Várhatóan már tavasszal tud a cég információt szolgáltatni arról, hogy a GRANIT saját márkás termékei az eredeti, gyári alkatrészekhez képest kopásban, tartósságban mit nyújtottak a tesztek során, mindemellett a gazdálkodók majd az árakat is összehasonlíthatják. Ezek mind olyan hasznos információk lehetnek a végfelhasználók számára, amik segítik őket abban, hogy a kiváló minőségű GRANIT márkát válasszák.

A GRANIT a Partnershoppal is támogatja a végfelhasználókat, akik webshop-on keresztül közvetlenül és egyénileg vásárolhatnak alkatrészt úgy, hogy közben a cégcsoport viszonteladó partnere sem marad ki az ügyletből.

F. M.

ODISYS

OPTIMUM DIESEL INJECTION SYSTEM
GÉP- ÉS ALKATRÉSZ-KERESKEDELEM • SZERVIZ • DÍZELTECHNIKA



LÁTOGASSA MEG
WEBSHOPUNKAT:
www.odisysshop.hu



SOIS 50
Akción ár: 4,2 MFt+ÁFA

SOIS 75
Akción ár (kabinnal, klímával):
6,5 MFt+ÁFA

SOIS 90
Akción ár (kabinnal, klímával):
6,5 MFt+ÁFA

SOIS 20
Akción ár: 2 MFt+ÁFA
SOIS 26
Akción ár: 2,5 MFt+ÁFA

SOIS 60
Akción ár: 4,8 MFt+ÁFA

SOIS 75N
Akción ár (kabin nélkül):
5,5 MFt+ÁFA



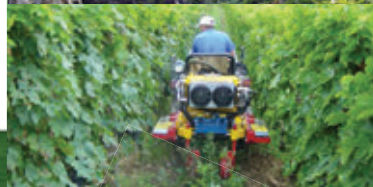
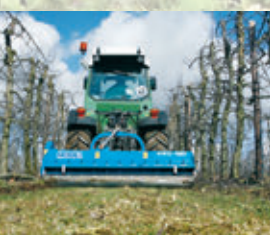
NOBILI

A név, amely kötelez...

AXIÁLVENTILÁTOROS ÉS
RADIÁLVENTILÁTOROS SZŐLŐ-,
GYÜMÖLCS- ÉS
ZÖLDSÉGPERMETEZŐK



SZÁR- ÉS NYESEDÉKZÚZÓK



ARRIZZA



SORKÖZ- ÉS SORALJMŰVELŐK,
ELEKTROMOS ÉS PNEUMATIKUS
METSZŐRENDSZEREK



SIGMA

TALAJMARÓK
ÉS KÜLPONTOS ZÚZÓK



Területi
képviselők:

H-6000 Kecskemét, Könyves Kálmán krt. 109. • Telefon: **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448

Alkatrész: +36 30 4160 911, +36 70 2052 250, +36 76 507 817, +36 76 507 818

Értékesítés: +36 76 507 814 • **Fax:** +36 76 482 099 • **Szerviz:** +36 30 2291 354

1 **Friedrich Jenő:** +36 30 773 6701 2 **Gombos Zoltán:** +36 30 731 7508

3 **Hernek Zoltán** +36 30 9839 448 4 **Pálffy Endre:** +36 30 227 1406

5 **Hernek Gábor:** +36 70 58 79 117

E-mail: info@odisys.hu

www.odisys.hu



Pályázati eredményhirdetés és díjkiosztó Hódmezővásárhelyen

Április végén tartották meg a XXIII. Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok Termékdíj Pályázat eredményhirdetését és díjkiosztóját Hódmezővásárhelyen. A 2016. évi pályázatra minden eddiginél több pályamű érkezett be.

A Termékdíj Pályázat díjátadóját **Antal Gábor**, a Hód-mezőgazda Zrt. vezérigazgatója nyitotta meg, s örömmel tájékoztatta a vendégeket, hogy az idei pályázatra 49 pályamű érkezett.

A vezérigazgató arról is beszámolt, hogy az idei Állattenyésztési és Mezőgazda Napok négynapos esemény lesz, mivel a rendezvényt egy konferenciával kapcsolják össze. Az elmúlt évben 23 országból érkeztek látogatók a kiállításra, de idén ez a szám jóval magasabbnak ígérkezik.

A látogatók mellett a kiállítók is egyre nagyobb számban jelennek meg a rendezvényen, ennek köszönhetően az idei rendezvényre új kiállítási területet nyitottak meg a szervezők.

A 2016. évi Termékdíj Pályázaton a Magyar Állattenyésztésért Termékdíj bírálóbizottságának elnöki tisztét

Dr. Wagenhoffer Zsombor, a Magyar Állattenyésztők Szövetsége ügyvezető igazgatója tölti be. A növénytermesztési pályázatok bírálóbizottságának elnöke **Prof. Dr. Birkás Márta**, aki külföldi szakmai útja miatt a díjátadón nem vehetett részt, őt **Sípos József** képviselte az eredményhirdetésen.

Az ünnepi eseményen **Fekete Balázs**, a kiállítás igazgatója számolt be az idei Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok szakkiállítás programjairól és különlegességeiről.

A szakember elmondta, hogy tavaly első alkalommal állítottak fel nemzetközi pavilont, ahol 23 ország látogatóit fogadták a kiállításon, de az idei évben várhatóan 40-50 országból érkeznek vendégek.

Az idei szakkiállítás első napján tartják a tenyészállatok bírálatát, ahol neves külföldi bírálók is minősítik a

tenyészállatokat, s a második napon tartják meg a látványos díjkiosztókat.

A nagyközönség számára talán a hétvége lesz legvonzóbb, amikor számos kutyás és lovas programot és bemutatókat is láthatnak az érdeklődők.

Az idei kiállításon a lófajták közül a nóniusz a kiemelt, ebből mutatnak be legtöbbet, s ez a fajta adja a legtöbb programot is. A készenléti rendőrség néhány éve kezdett átállni a nóniusz fajtára, s jelenleg a lóállományuk fele ebből a fajtából tevődik ki. A hódmezővásárhelyi szakkiállításra a készenléti rendőrség négy lovas járőre is részt vesz.

Az idei szakkiállítás középpontjába a növénytermesztés került, ami nélkül az állattenyésztés sem létezhetne. Az ez évi díjakon éppen ezért a csírázó mag jelenik meg, ami az élet kezdetét szimbolizálja: a plaketten és a kisplasztikán a föld egy metszetét ábrázolják, így láthatóak a bronzba öntött csírázó magok. A XXIII. Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok díjait **Návai Sándor** hódmezővásárhelyi szobrász készítette.





Antal Gábor, a Hód-mezőgazda Zrt. vezérigazgatója a díjátadón



I. Takarmányozás, I. díj, Bonafarm-Bábolna Takarmány Kft.



II. Tartástechnológia, Nagydíj, FeedLab International Kft.



III. Állategészségügy, I. díj, Tolnagro Kft.



I. Input anyagok, I. díj, Carmeuse Hungária Kft.



II. Technika–technológia, I. díj, Axial Kft.

| Pályázó | termék/téma | díjazás |
|---------|-------------|---------|
|---------|-------------|---------|

I. TAKARMÁNYOZÁS

| | | |
|---------------------------------|--|------------------------|
| Bonafarm-Bábolna Takarmány Kft. | „SOYZIN” full fat szója alapú bendővédett fehérje- és zsírforrás kérődző állatok részére termékéért | I. díj |
| EPF Kft. | GMO-mentes pulykahús előállítás nagyüzemi körülmények között a magyar fejlesztésű PEELKO takarmány adalékanyag segítségével pályázatáért | I. díj |
| ADEXGO Kft. és VITAFORT Zrt. | „VITAKARB TERMÉKCSALÁD” pályázatáért | II. díj |
| UBM Feed Kft. | Megnövelt többszörösen telítetlen zsírsavtartalmú nyerstej, avagy a FIT-FAT MILK előállítása nagyüzemi körülmények között pályázatáért | II. díj |
| Bonafarm-Bábolna Takarmány Kft. | Platinum brojler és pulyka takarmánysorok termékéért | III. díj |
| ADEXGO Kft. | „Glüko Top 3 termékcsalád” „GLÜKO-GO-OLÉ”, „STARCH-GO” és „GLÜKO-GO-STAR” pályázatáért | III. díj |
| AHRHOFF GmbH | Minőségi erjesztett tömegtakarmányok előállítása Browser® Silage P-vel | Elismerésben részesült |
| Argos-F Kft. | KÉRŐDZŐ nyalótömb termékcsaládjáért | Elismerésben részesült |
| EPF Kft. | INTERPHOS termékcsalád a KATALITIKUS hatású takarmány-kiegészítő baromfiak, sertések és kérődzők részére pályázatáért | Elismerésben részesült |
| EPF Kft. | EPF Liquid Feed a tejelő tehéneknek pályázatáért | Elismerésben részesült |

TUDÓSÍTÁS

| Pályázó | termék/téma | díjazás |
|----------------------|---|------------------------|
| EPF Kft. | A TreoProt F30 felhasználási lehetőségei a nagyüzemi sertéstelepeken pályázatáért | Elismerésben részesült |
| FANON d.o.o. | ProFiFerm Sertések és Baromfik etetéséhez egy újító koncepció emészthető fehérje és erjeszthető rost felhasználásával pályázatáért | Elismerésben részesült |
| IMPAVIDUS Trade Zrt. | MMi.S, az első mikrogranulált toxinkötő termékéért | Elismerésben részesült |
| Pro-Feed Kft. | Diamond V Original természetes eredetű fermentációval előállított, élesztő alapú takarmány-kiegészítő tejelő tehének számára pályázatáért | Elismerésben részesült |

II. TARTÁSTECHNOLÓGIA

| | | |
|---|---|------------------------|
| FeedLab International Kft. | FeedLab - Profesionális és modern magyar fejlesztésű recept számító és takarmány-optimalizáló szoftver a takarmányipari szakemberek és vállalkozások szolgálatában pályázatáért | Nagydíj |
| Dalmand Zrt. | Egynyaras harcsa (Silurus glanis) nevelése a Dalmand Zrt. tavi-recirkulációs hal-előnevelő telepén | I. díj |
| Topigs Norsvin Danubia Kft. | Online informatikai segítség a Topigs Norsvintól a XXI. század sertéstenyésztőinek pályázatáért | II. díj |
| BOSMARK Kft. | Automata bimbófürösztés és kehelyöblítés pályázatáért | III. díj |
| AXIÁL KFT. | RMH Premium 21 önjáró takarmánykeverő-kiosztó kocsii FEED GOOD mérlegrendszerrel pályázatáért | Elismerésben részesült |
| BAFFI AGROCORPORATION, s.r.o. | Kiadagoló kanál és horizontális keverő-kiosztó kocsii pilótaszelve termékéért | Elismerésben részesült |
| Bentley Magyarország Kft. | SmartBow az intelligens füljelző termékéért | Elismerésben részesült |
| BEUKER Hungária Kft. | Új nedves CORNGOLD takarmány tárolási rendszeréért | Elismerésben részesült |
| KÉSZENLÉT Zrt. | FARESIN LEADER COMPACT önjáró takarmánykeverő-kiosztó kocsii – a méret többé nem probléma pályázatáért | Elismerésben részesült |
| KÉSZENLÉT Zrt. | DAIRYMASTER „SWIFFFLOBOAT ROTARY” kecske fejőberendezés, Európa leghatékonyabb és legmodernebb karusszel fejőberendezése pályázatáért | Elismerésben részesült |
| Lely East sp.z.o.o magyarországi képviselője a Szakadát-Gépker Kft. | Lely Juno – A takarmányigazgató berendezéséért | Elismerésben részesült |
| Pro-Feed Kft. | CulinaCupLine – Könnyebbég a kocának, lehetőség a malacnak itatórendszeréért | Elismerésben részesült |

III. ÁLLATEGÉSZSÉGÜGY

| | | |
|---------------------------------|---|------------------------|
| Tolnagro Kft. | „Neo” antibiotikum termékcsaládjáért | I. díj |
| Animal-Hygiene Kft. Dabas | Kovex rendszer a kiváló lábvéghigiéniaért, a biztonságért, az állatok egészségéért és a jobb termelékenységért pályázatáért | II. díj |
| Alpha-Vet Állatgyógyászati Kft. | A szomatikus sejt szám csökkentése VITAPOL ANTIMAST®-tal pályázatáért | III. díj |
| AGROPROJEKT Kft. | „BOUW FINDER TENYÉSZBIKA, KPLSZ:28931” pályázatáért | Elismerésben részesült |
| BOS-PLUS KFT | SUREPULSE a természetes módon történő fejés technológiai megvalósulása pályázatáért | Elismerésben részesült |
| IMPAVIDUS Trade Zrt. | Daafit program, a Gram+ baktériumok ellen pályázatáért | Elismerésben részesült |
| Josera GmbH & Co. KG | Josera GmbH & Co. KG - DairyPilotFlavoVital® pályázatáért | Elismerésben részesült |
| Magyar Mulard Kft. | STIMUL MG AS AUTOSZEX MULARD KACSA pályázatáért | Elismerésben részesült |
| V-N-V Kft. | SCR HEATIME HR SYSTEM ivarzás- és kérődzés megfigyelő rendszeréért | Elismerésben részesült |

I. NT. INPUT ANYAGOK

| | | |
|---------------------------------|---|------------------------|
| Alpha-Vet Állatgyógyászati Kft. | Egy organikus alapokon nyugvó talajkondicionáló készítmény, amely csökkenti az öntözővíz felhasználást és az aszály okozta kiszáradást termékéért | Nagydíj |
| Carmeuse Hungária Kft. | „TERRACALCO 95 – talajmeszezés korszerűen” pályázatáért | I. díj |
| Pro-Feed Kft. | Terra Sorb Radicular a kertészetek, növényi stressz menedzsment alappillére pályázatáért | II. díj |
| TERRAGRO Kereskedelmi Kft. | „BIOFIL Szója és Borsó talajoltó baktérium készítmények” pályázatáért | III. díj |
| Fertília Kft. | Gramix Rizotec NPK műtrágyacsalád Rizodyne talajaktivátorral című pályázatáért | Elismerésben részesült |
| SAATEN-UNION Hungária Kft. | Őszi és tavaszi takarmány borsó: biztonságos természetesség, kiváló alternatíva, egészséges és értékes fehérjeforrás pályázatáért | Elismerésben részesült |

II. NT. TECHNIKA-TECHNOLÓGIA

| | | |
|---|--|------------------------|
| AXIÁL KFT. | Gumihevederes járószerkezettel a káros talajnyomás csökkentéséért pályázatáért | I. díj |
| Szal-Agro Kft. | SAMASZ MEGACUT 941 kaszakombinációjáért | II. díj |
| Lely East sp. z.o.o. magyarországi képviselője a Szakadát-Gépker Kft. | Lely Storm P300 – A silózás nagymestere gépéért | III. díj |
| AXIÁL KFT. | FRAMEST REGULAR rövidtárcsa termékével | Elismerésben részesült |
| AXIÁL KFT. | „Fendt 300 Vario S4 széria a családi gazdák és mezőgazdasági vállalkozások sokoldalú erőgépe” pályázatáért | Elismerésben részesült |
| AXIÁL KFT. | Az új LANDINI 5H traktorcsaládjáért | Elismerésben részesült |
| URT Oil Trade Kft. | Gazpromneft motorolajok és más kenőanyagok termékéiért | Elismerésben |
| URT Oil Trade Kft. | A KIOTI traktorokért | Elismerésben |

Takarék Gazda Számlacsomag



NAK tagoknak számlanyitási akció 2016. június 30-ig!

Havi számlavezetési díj: 0 Ft

Internetbank havi díj: 0 Ft

MasterCard® Electronic Business bankkártya első éves díja: 0 Ft

Saját számlák közti átvezetés díja: 0 Ft

www.agrar.takarek.hu



A számlacsomag kizárólag a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara (NAK) tagjai részére elérhető.

A jelen tájékoztatás nem teljes körű és nem minősül ajánlattételnek, vagy hivatalos tájékoztatónak, célja a figyelem felkeltése. A Takaréknak Gazda Számlacsomag kondícióit, a szerződéskötés feltételeit, a számlacsomaghoz kapcsolódó díjtételeket, a kamatok mértékét és a további információkat megtalálja az igénylés helyén, a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet vonatkozó mindenkor hatályos Takaréknak Gazda Számlacsomag Hirdetményében, az Általános Szerződési Feltételeiben és Üzletszabályzatában, valamint a szolgáltatást nyújtó Hitelintézet weboldalán.



Negyedik CLAAS UniTech Mérnökverseny

A világ egyik legnagyobb mezőgazdasági gépeket gyártó vállalata, a CLAAS számára rendkívül fontos, hogy tehetséges mérnökjelölteket fedezzen fel. Ennek érdekében indította útjára évekkkel ezelőtt a CLAAS Hungária Kft. a UniTech Mérnökversenyt, amit az idei évben negyedik alkalommal rendeztek meg.

A 2016. évi UniTech Mérnökverseny döntőjére április végén került sor, ahol hét csapat mérte össze tudását.

A verseny nem könnyű kihívás a jelentkezők számára, ugyanis feladatuk olyan gépcsoportot tervezni, ami képes egy magajáró arató-cséplőgép egyes funkcióinak végrehajtására. A gépcsoportnak három egységből kell állnia, ezek: a kombájn, ami a funkciók többségét megvalósító központi egység, ezenkívül egy adapter, ami

adja a gépek megépítése, a harmadik a döntő, ahol a csapatoknak a gyakorlatban kellett bizonyítani, hogy járművük alkalmas a szükséges feladatok elvégzésére.

A döntőbe válogatott csapatoknak a mindent eldöntő verseny napjáig kellett megépíteniük a tervezett gépet a korábban leadott tervdokumentáció alapján.

A verseny döntőjére az idei évben is a CLAAS Hungária Kft. törökszentmiklósi telephelyén került sor, ahol

hat csapat mérkőzött meg egymással: a Széchenyi István Egyetem SZE-lektálók és Csavarfejek, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem The J Team, Fabrika és a szerkesztőségünk által is támogatott Genезis, a Brassói Transilvania Egyetem Mérnökpalánták, valamint a Debreceni Egyetem Fahrenheit csapata.

A Genезis csapat 2015 októberében alakult, a versenyen való részvétel ötlete Forgács Gergely fejből pattant ki. A Genезis csapat tagjai Forgács Gergely mellett Ignéczi Gergő, Sári József és Szabó András, akik mindannyian a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem mechatronika szakos mérnökhallgatói.

A Genезis csapat célja a tervezés során az volt, hogy könnyű, kompakt és fordulékony kombájnt építsenek a legegyszerűbb és egyben legbiztosabb válogatási módszerrel.

Az április végi döntő három versenyszámból állt. Az első – a mobilitás feladat – azt mérte, hogy a csapatok által megépített gépcsoportok mennyire ügyesen képesek közlekedni: egy kijelölt pályán kellett a szerelvényt szalagozni.

Sajnos a Genезis csapat kombájnya már a pálya elején ledobta a láncot, de Geri nem adta fel, s kézzel hajtotta a járművét. Az első fordulót a SZE-lektálók csapata nyerte, a mi csapatunk a hatodik helyet szerezte meg. Az

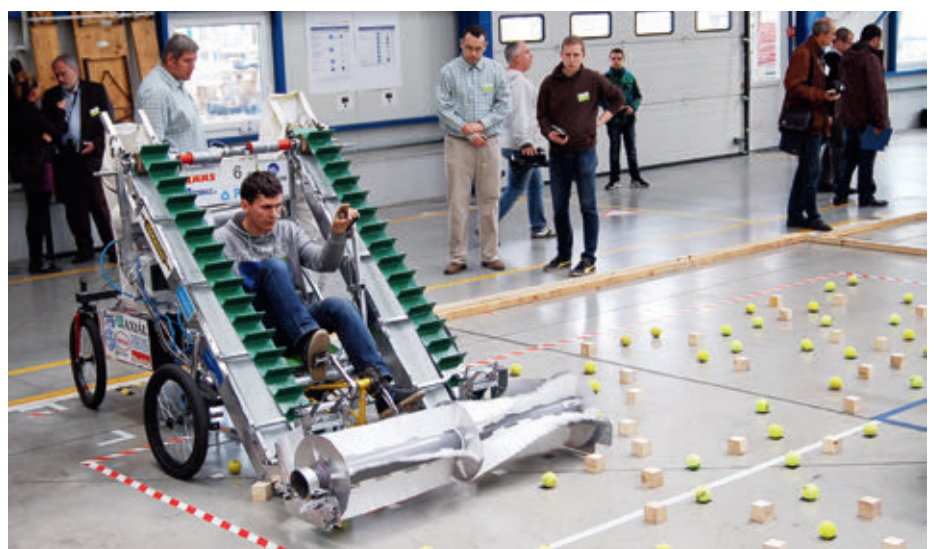


Az első fordulóban lánchibával küzdött a Genезis csapata, de Forgács Gergely így sem adta fel, s kézzel hajtotta járművét

a terményt a fő egységbe juttatja, valamint egy szállítókosci is, ami az adapter szállítására szolgál.

A versenyre maximum 4 fős csapatok jelentkezhetek, amelyek tagjai bármely felsőoktatási intézmény nappali tagozatos hallgatói lehetnek, szaktól függetlenül.

A verseny három szakaszból áll: az első a tervezési szakasz, a máso-



A Genезis csapat kombájnya is jól teljesített az aratósi versenyszámban



A fásasztóvizsgálat számban a Fabrika csapat járműve lábhajításra kényszerült, de a versenyű rendkívüli kitarásáról adott tanúbizonyságot



A Genezis csapat tagjai a verseny után balról jobbra: Forgács Gergely, mellette Ignécci Gergő, Sári József és Szabó András

idei versenyen a legtöbb csapatnak a hajtáslánccal gyűlt meg a baja.

A második feladat az aratás volt, ahol egy négyzet alakú területen elrendezett teniszlabdákat és kockákat kellett a kombájnoknak begyűjteniük úgy, hogy a teniszlabdákat elválasztják a kockáktól. A SZElektálók csapata ezt a feladatot is gyorsan és pontosan végrehajtotta.

A Genezis csapat kombájnjánál az adapter meghibásodott, ezért adapter nélkül fejezték be a versenyt; a 100-100 kocka és labda 70%-át takarították be, és a válogató összesen négy kockát tett a labdák közé, amellyel a tisztaság 97%-os, ami az egyik legjobb volt a mezőnyben. Ezt a fordulót harmadik helyen fejezte be a Genezis csapata.

A záró feladat a fásasztóvizsgálat volt, amit szállítási pozícióban kellett elvégezniük a versenyzőknek. A gépegyütteseknek különböző akadályokon kell áthajtaniuk anélkül, hogy já-

róképtelenné válnának, illetve bármely alkatrészüket elveszítenék. Először a SZElektálók csapata indult neki a fásasztóvizsgálat feladatnak, amit szintén kiváló eredménnyel teljesítettek.

A többi csapatnak nem ment ilyen gyorsan; több kombájn már az első akadálynál ledobta a láncot. Ezt látva döntöttek úgy néhányan, hogy kihagyják az első akadályt, vállalva a pontlevonást.

Geri is ezt a taktikát választotta, a többi akadályon pedig lendületből próbált átjutni. A taktika bevált, csak a második kör utolsó akadályánál dobta le a láncot járműve, de így is szép eredménnyel teljesítette a harmadik versenyszámot.

Összességében elmondhatjuk, hogy a versenyzők rendkívüli akarattal és kitarásról tettek tanúbizonyságot a verseny során.

Az eredményhirdetésen Winkler Viktor és Andreas Janos Szakacsi-Engels, a CLAAS Hungária Kft.

ügyvezetői minden versenyzőnek emléklapot adtak át, s megköszönték kitartó munkájukat.

A zsűri elnöke értékelte a rendezvényt, s elmondta, hogy rendkívül izgalmas, fordulatokban gazdag versenyt láthattak a szurkolók, hiszen a csapattagoknak gyakran kellett hirtelen döntéseket hozniuk. A járművek konstrukcióját jónak ítélte, viszont úgy látta, hogy a kivitelezéssel akadt még némi probléma, amit a lánchajtás problémái jól érzékeltettek. Ettől függetlenül mindenki nyertes, aki elindult a verseny döntőjén, hiszen a hallgatók sokat tanultak a verseny során.

A 2016. évi CLAAS UniTech Mérnökverseny első helyezettje a SZElektálók csapata lett, akik a CLAAS harsewinkeli központjába egy gyárlátogatást, valamint egy-egy grafikus munkaállomány szintű laptopot nyertek. A verseny második helyezettje a Farenheit, a harmadik pedig a Genezis csapata lett.

A verseny különdíját a CLAAS minden évben a leginnovatívabb konstrukciónak ítéli oda, aki egy aratási gyakorlaton vehet részt Magyarországon. Ebben az évben a különdíjat a szakmai zsűri döntése alapján a Brassóból érkezett Mérnökpalánták csapata vehette át.

Az eredményhirdetés után Forgács Gergely elmondta, hogy öccse, a nyolcéves Bálint nagyon boldog, hiszen övé lehet a Genezis csapat által tervezett és megépített kombájn gépcsoport.

A vendégek a díjkiosztó után gyárlátogatáson vehettek részt a CLAAS törökszentmiklósi telephelyén.

Cs Zs



Minden csapat nyertesnek érezheti magát, aki a CLAAS UniTech döntőjén részt vett

Feltárult a mezőgazdaság jövője – ideiglenes zárójelentés

A brnói komplex mezőgazdasági és erdészeti szakkiállítás megerősítette helyét Európa ilyen jellegű rendezvényei között. A kiállítók a teljes kiállítóterületet, a zöldfelületeket, a parkolókat, de még a folyosókat is benépesítették; egy plusz csarnokot, a K jelűt húzták fel gyorsan, hogy további 5 000 négyzetméter hasznos felületet nyerjenek.

A külföldi kiállítók és a bemutatott márkák száma növekedett, a világ vezető gyártói közül egyetlen nagy hiányzó sem volt. A speciális témákkal foglalkozó kísérőprogramoknak köszönhetően a látogatók száma is nőtt: öt nap alatt 110 000 vendég regisztrált; a korábbi évekhez hason-

lón vasárnap volt a legnagyobb a forgalom.

Európában idén ez volt a legnagyobb mezőgazdasági-erdészeti szakkiállítás. A kiállítók száma csaknem elérte a 800-at, ebből 166 érkezett külföldről, összesen 40 országból 1125 márka mutatkozott be. A fő téma a

precíziós mezőgazdaság, a mezőgazdasági termelésben alkalmazható új technológiák voltak. A látogatók szervezett társasutazás keretében is érkeztek, elsősorban Csehországból és Szlovákiából; a legnépesebb küldöttség Ausztriát képviselte.

A nyitórendezvény keretén belül hirdették ki a *GRAND PRIX TECHAGRO 2016* verseny díjazottjait; a 66 pályázó termékből 9 kapott elismerést. Egyéb versenyeken (*GRAND PRIX SILVA REGINA 2016*, *GRAND PRIX ANIMAL VETEX 2016* és *GRAND PRIX BIOMASS 2016*) további négy





terméket díjaztak. Összesen majdnem 100 terméket neveztek be valamelyik versenyre. A kísérőprogram részeként tartották az *ANIMAL VETEX* kiállítást és a közép-európai állatorvosi konferenciát cseh és külföldi szakteknitélyek részvételével.

Az öt nap során a kiállítás helyszínén nagyon sok mezőgazdasági és erdészeti témájú bemutató várta az érdeklődőket. Közülük is meg kell említeni a Cseh Agrárkamara gyűlését, az Agrofert Fórumot, a cseh és Eurázsiai

Gazdasági Unió kerekasztal-beszélgetését a halászat-akvakultúra témakörében, a kezdő gazdálkodók számára tartott eseményeket, tájékoztatókat az EU támogatásokról, a kis- és közepes méretű gazdaságok lehetőségeiről, a STIHL® TIMBERSPORTS® bemutatókat, illetve a klímaváltozás gazdákra és erdészekre gyakorolt hatásáról szóló ismertetőket.

A BIOMASS kísérőesemény az erdészeti anyagok energetikai felhasználására és a biomassza haszno-

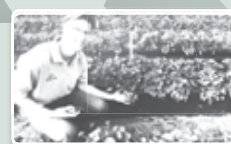
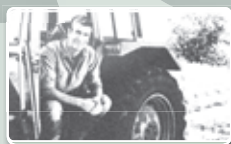
sítására összpontosított. Az *ANIMAL VETEX* látogatói szarvasmarha-, juh-, sertés- és kecske show-bírálatokon vehettek részt. A C-csarnok galériarészében nagy méhészeti kiállítást tartottak.

A kiállítás első négy napján 9 ország 262 újságírója akkreditálta magát a sajtóközpontban. A 41 külföldi szakíró Ausztriából, Magyarországról Szlovákiából, Bulgáriából, Lengyel-, Német-, Svédországból és az Egyesült Királyságból érkezett. ■

AGRO-LTZ GmbH



TELJESKÖRŰ HITEL- ÉS LÍZING ÜGYINTÉZÉS



ÉRTÉKESÍTÉS: +36 30-932-9826

FUVAROZÁSI PARTNERÜNK AZ ODISYS HUNGÁRIA KFT. +36 30-229-9969

IV. Krone Show 2016

A kecskeméti székhelyű Valkon 2007 Kft. május elején négy helyszínen, immár negyedik alkalommal rendezte meg a Krone Show-t, ahol a szalastakarmány-betakarító gépek gyártására szakosodott Krone munkaeszközeit működés közben is megismerhették a látogatók.

Szerkesztőségünk a Krone Show negyedik helyszínére, Iregszemcsére látogatott el, ahol **Kecskeméti Sándor**, a Valkon 2007 Kft. ügyvezető igazgatója elmondta, hogy a legutóbbi, 2014-es Krone Show óta cégük életében nagy változások történtek. A 2014 és 2015. évben olyan nagyságú árbevétel érték el, mint az azt megelőző öt évben összesen, így dolgozói létszámuk 60 főre nőtt.

A Valkon 2007 Kft. az elmúlt két évben több gyártó termékeivel is bővítette palettáját, így a német gyártmányú Kramer rakodógépekkel, a hevederes jároszerkezetű Challenger erőgépekkel vagy a nagy területteljesítményű és szabad hasmagasságú frontfüggesztéses Hagie önjáró permetezőkkel.

Krone – növekvő piaci részesedés

Kecskeméti Sándor arról is beszámolt, hogy a Krone munkaeszközök eladási száma is nagymértékben nőtt, így a Krone „kisgépekből” – EasyCut, KW, Swadro – 2015-ben 142 darabot értékesítettek, ami a hazai piacon a szegmens mintegy 15%-át jelenti.

A körbálázókból évente mintegy 100 darabot értékesítenek, ez 30-40%-



os, míg a szögletes bálázók részesedési aránya 70% körülire tehető.

A Valtra erőgépek tekintetében a cég piaci részesedése Magyarországon mintegy 2,5%, a 150-200 lóerős kategóriában azonban a T-széria 7-8% piaci részesedést tudhat magának.

Ezt követően **Varga Rita**, a Krone gépgyártó magyarországi és romániai gyári képviselője a mai napig is családi tulajdonban lévő vállalatot mutatta be. Elmondta, hogy a Krone a szalastakarmány-betakarítás specialistája: minden egyes munkaformához, függetlenül attól, hogy zöldtakarmányról, erjesztéssel vagy szárítással tartósított takarmányról

legyen szó, a Krone kiváló minőségű munkaeszközt tud kínálni.

Dr. Orosz Szilvia, a Szent István Egyetem egyetemi docense rendkívül érdekes és tanulságos előadást tar-

tott arról, hogy a tavaszi betakarítás milyen hatással lehet a tehén termelésére és egészségére. Az előadásról írt cikk a *MezőHír* júniusi számában jelenik meg.

Krone – a szalastakarmány-betakarítás specialistája

ActiveMow R 320 függesztett tárcsás kasza

Az előadásokat követően a gazdálkodók munka közben is láthatták az erőgépeket és munkaeszközöket. **Dobos Péter** munkagép-kereskedelmi vezető a munkaeszközöket ismertette.

A legújabb termék, az ActiveMow kaszacsalád 2 és 3,6 méter munkaszélesség között rendelhető meg. A látogatók az R 320 típust ismerhették meg munka közben.

Az ActiveMow új dizájnt kapott, az erősebb függesztőbakjának köszönhetően nagyobb lett a maximális munkasebessége.

Az ActiveMow kasza zárt, körbehegesztett kaszatesttel szerelt, amit élettartamkenéssel látott el a gyártó: ez úgy, mint a SafeCut egyenkénti kaszabiztosítás, vagy a gyors-zárás pengecserélő rendszer is, az üzemeltetési és a karbantartási költségeket csökkenti.





EasyCut F 320 CV és EasyCut 280 CRI-Q – kaszálni és szárát sérteni egy menetben

A következő gépkapcsolatban a Valtra T171 Active erőgép elöl egy EasyCut F 320 CV frontkaszát, míg hátul egy EasyCut 280 CRI-Q szársértőt működtetett.

Az EasyCut F 320 CV az acélve-rőujjas szársértővel specialistája a magas minőségű takarmány előállításának.

A Krone EasyCut F kaszáknál – a DuoGrip, kettős megvezetésű kaszafelfüggesztés kinematikáján keresztül – a rugó és a lengőkar, kaszáláskor, egyenetlen terepviszonyok mellett is, a felfekvési nyomást megközelítőleg állandó szinten tartja. Vontatott változatban is megvásárolható, a típus elnevezése: EasyCut R 320 CV.

Az EasyCut 280 CRI-Q gumihengeres szársértővel, a 25 cm átmérőjű szársértő hengereknek köszönhetően egyenetlen takarmányáram, a hajtott nyomóhengereknek köszönhetően pedig nagy tömegáram érhető el.

A pillangós növények más követelményeket támasztanak a szársértővel szemben, mint például a fűfélék. A gumihengeres szársértők sokkal kíméletesebben dolgoznak, így a növények magas tápanyagértéke megtartható. A széles szőnyegrend meggyorsítja a száradási fázist.

A nagy préshengerek profiljai egymásba kapaszkodnak, ami kímélően hat a betakarítandó növényre, levélvesztés nélküli betakarítást lehetővé téve.

KW 7.82/6x7 rendterítő

A 7,8 méter munkaszélességű, hat-rotoros Krone KW 7.82/6x7 rotációs rendkezelő a szenázs- és a szénaké-

szítés specialistája. Ennek a gépnek az alkalmazásával mindenki biztos lehet abban, hogy a legjobb eredményt éri el a takarmánykészítésben.

A Krone rendterítőjének robusztus váza erős rotorházzal szerelt, a forgó-terítő rendszer alapfelszereltség, mint a hidraulikus terítéshatároló rendszer, ami a vezetőülésből működtethető.

Fortima F 1250 MC körbálázó – a sikeres bálázás kulcsa

A Krone fixkamrás bálázóinak alapelve, hogy a rendfelszedő által behordott terményt a rúdláncos elevátor rétegről rétegre alakítja szilárd, formatartó bálákká.

A bálakamrába érkező termény már kezdetől fogva forogni kezd, így a bála nagyobb tömörségű és súlyú lesz, ami a minőségi szenázs előállítását és a szállítási költségek csökkenését eredményezi.

Big Pack 870 HDP (XC) MultiBale

A Big Pack 870 HDP (XC) MultiBale változtatható teljesítményű előtömörítővel és 25%-kal nagyobb tömörséget biztosító tömörítőszerszeggel rendelkezik. A Big Pack maximum kilenc kisbálát kétszeresen, külön köt be, azután ezekből készíti el a 80×70×240 cm méretű nagybálát, amit három kötözőfejjel, dupla csomózással köt át. Ez rendkívül hatékony megoldás, hiszen a területen lényegesen kevesebb bálát kell összegyűjteni.

Comprima F 155 XC körbálázó

A Comprima F 155 és F 155 XC az első olyan körbálázó, ami fixkamrás rendszerrel működik, mégis képes 1,25 és 1,50 m között változó átmérőjű bálák készítésére. A változtatható

bálaátmérőjű fix kamra, a világon egyedülálló módon, mind az állandó, mind a változó kamrák feladatait ellátja.

BiG X 480 önjáró silózó – az Év gépe

A Krone BiG X 480 MaxFlow dobbal és VariQuick gyorscserelelő rendszerrel felszerelt. A 630 mm széles és 660 mm átmérőjű MaxFlow dob 20, 28 vagy 36 keses változatban érhető el, így minden körülményhez kiválasztható a megfelelő dob.

Valtra – az Ön dolgozó gépe

Az új Valtra N széria – minden munkakörnyezethez 105 és 185 lóerő között

A Valtra N- és T-sorozatú erőgépeket **Jócsák Attila** erőgép-kereskedelmi vezető mutatta be a gépek munkája közben.

Az új 4-es szériás traktor motorja 2000 bar nyomású befecskendező rendszerrel szerelt, így a traktor motorja alacsony fordulatszámokon is igen nyomatékos.

A Valtra sebességváltó- és hidraulika-kialakításának széles választékából minden termelő biztosan megtalálja az igényeinek legmegfelelőbbet.

A Valtra N új fülkéje kategóriájának egyik legtágasabbja, amit a gyártó oldal- és hosszirányban egyaránt kiszélesített.

A negyedik generációs Valtra T-széria

A negyedik generációs, teljesen új T-széria a 155-től a 250 lóerős teljesítménykategóriát fedi le, hét modellel. Talán a legszembetűnőbb újdonság a teljesen új terveken alapuló vezetőfülke, amelyik kitűnő kilátást, tágas munkahelyet kínál: vezetői kényelem, könnyű kezelhetőség, ergonomikus kezelőszervek jellemzik és emelik a legjobb fülkék közé.

Csak a Valtra használ AIRES+ légrugós elsőhidrugózást, ami egyedülálló vezetési élményt nyújt.

A tervezők külön figyelemmel voltak a könnyű és gazdaságos karbantartásra; a kötelező szervizintervallum ennek megfelelően kitolódott 600 üzemórára.

F M

Maschio Gaspardo Campo – kiváló ár-érték arány

Könnyű manőverezni, fordulni vele

E havi tesztünk alkalmából a Somogy megyei Balatonszabadiba látogattunk el, ahol Papp Krisztián családi gazdálkodóval a 2015-ben vásárolt Gaspardo Maschio Campo vontatott permetezőgéppel kapcsolatos eddigi tapasztalatokról beszélgettünk.

Egy májusi reggelen látogattunk a balatonszabadi gazdaságba, ahol beszélgetésünk elején arra kértük **Papp Krisztiánt**, hogy mutassa be vállalkozásukat.

- 1998 óta foglalkozunk növénytermesztéssel családi gazdálkodás formában, akkor még mindössze 20 hektárnyi területen gazdálkodtunk.

Idővel vásároltunk és béreltünk is további földeket, így jelenleg összesen mintegy 800 hektár területen foglalkozunk szántóföldi növénytermesztéssel. A fő termesztett kultúránk kalászosok tekintetében az őszi búza és őszi árpa, emellett kukoricát és napraforgót állítunk elő.

Területeink meglehetősen szétszórtnak, Somtól Siófokig helyezked-

nek el, a két legtávolabbi tábla körülbelül 20 km-re van egymástól.

Talajadottságainkat tekintve főként csernozjom és barna erdőtalajú területeink vannak, akár egy táblán belül is váltakozva. Termőföldjeink talajállapota jó, erre nagy hangsúlyt fektetünk.

Területeinken a csapadék mennyisége kevésnek mondható, itt a Balaton sarkán időnként elkerül bennünket az eső. Mostanában azonban három hullámban is „megtalált bennünket”: vannak olyan területeink is, ahol tavaly alig esett, s most áll rajtuk a víz, tehát elég kiszámíthatatlan a csapadék érkezése és mennyisége.

Gazdaságunkban egy tisztító és egy 5 tonna óránkénti kapacitású terményszárító berendezés is található,

ez utóbbi megfelelő időjárási körülmények esetén betakarított terménynél akár 7 tonna szárítására is képes óránként. A közeljövőben pályázat útján szeretnénk beszerezni egy nagyobb teljesítményű terményszárítót.

Törekszünk arra, hogy a telepünket és a gépparkot folyamatosan fejlesszük, a régebbieket a kor követelményeinek megfelelő erőgépekre és munkaeszközökre cseréljük.

Gazdaságunk állattenyésztési ágazattal is rendelkezik, habár nem ez az elsődleges. Jelenleg 30 hízó bikát tartunk, ezek takarmányellátását az általunk megtermelt termény és szálastakarmány biztosítja.

- **Milyen a cégük gépellátottsága?**

- Családi gazdaságunk rendelkezik olyan erőgépekkel és munkaeszközökkel, amik az igényes növénytermesztéshez szükségesek.

A kettő nagyobb, 200 lóerő feletti erőgépünk John Deere márkájú, emellett egy 90 és egy 120 lóerő teljesítményű New Holland, valamint egy



Papp Krisztián családi gazdálkodó



A Campo permetezőgép 215 literes tisztavizes tartállyal szerelt



A paralelogramma felfüggesztésű vegyszerbekeverő tartálynak köszönhetően rendkívül jól elkeveredik a növényvédő szer a vízzel

120 és egy 170 lóerős John Deere traktor is található gazdaságunkban. A kisebb traktorokkal végezzük a permetezést, a műtrágya kijuttatását és a szállítást, a nagyobb teljesítményűekkel a talajmunkát. Az idei évben még egy nagyobb teljesítményű erőgép beszerzését is tervezzük.

Munkaeszközeinket tekintve minden szükséges gép rendelkezésünkre áll, a lazítástól a permetezésig, de bővíteni is szándékozunk, hogy minél fiatalabb legyen a gépparkunk.

A munkaeszközeink között több Gaspardo is megtalálható: kettő hatsoros szemenkénti vetőgép, egy szárzúzó, egy 3 méter munkaszélességű Tornado mulcsozó, egy eke, egy lazító és a Gaspardo Maschio Campo vontatott permetezőgép. A Campo permetező mellett egy másik gyártó permetezőjét is használjuk.

A betakarítást John Deere és CLAAS kombájnjainkkal végezzük.

Nyomkövető rúddal az igazi

- Miért épp a Maschio Gaspardo Campo permetezőgépre esett a választásuk?

- Amint említettem, több ilyen márkájú munkaeszköz is dolgozik a gazdaságunkban, amikkel elégedettek vagyunk. Ezért döntöttünk a Gaspardo Campo mellett, valamint ár-érték arányban meggyőzőnek ítéltük.

A tartály kialakításának köszönhetően a permetlé maradéktalanul kijuttatható a kezelendő területre

A Campo permetezőgépet 2015-ben vásároltuk a Készenlét Zrt.-től, így az eszköz a második szezont kezdte idén a gazdaságunkban.

- Mennyire elégedett a Gaspardo Campo méretével?

- A Campo 20C/18 típusú permetezőgépünk többnyire megfelel azoknak a feltételeknek, amik a mi gazdaságunkat jellemzik.

A permetezőnk kiállított mintadarab volt, így az opciók is adottak voltak. A Maschio Campo munkaeszközünk fix vonórúddal szerelt, így a nyomkövető rúd hiányzik számunkra, azt kiváló megoldásnak tartjuk.

A Campo műanyag bevonattal festett alváza erős és stabil - még lejtős területen is, nincs szerkezeti hibája. A permetezőgép súlyelosztása is megfelelő, ami annak is köszönhető, hogy a gyártó a permetlétartály súlypontját a lehetőséghez képest alacsonyra helyezte.

A Gaspardo szabad hasmagasságát is megfelelőnek tartjuk: maga-

sabb, mint a traktoré, így a permetezőgép nem okoz kárt a kultúrában. A Maschio Campo nyomtáv szélessége 1,45 és 2,1 méter között állítható.

Össességében elmondhatom, hogy jó a Campo permetezőgéppel dolgozni, könnyű vele a manőverezés és a táblavégi fordulás.

Munka közben is kever

- Hogyan értékeli a Gaspardo Campo tartályát méret és tisztíthatóság szempontjából?

- A Campo 2100 literes polietilén permetlétartállyal szerelt. A permetlét maradéktalanul ki lehet juttatni a védendő területre, a tartály kialakításának köszönhetően nem marad benne folyadék.

A paralelogramma felfüggesztésű vegyszerbekeverő tartálynak köszönhetően igen jól elkeveredik a növényvédő szer a vízzel: a permetlé keverése munka közben is folyamatos. A kannamosó funkció a vegyszerbemo-



sóval egybeépített, így nem kell a kiürült vegyszeres edények mosásával külön bajlódni.

A permetlértartály tisztítása sem okoz gondot, a rendszer ezt a hideg vizes tartályból öblíti, de mint említettem, nemigen marad benne szennyeződés. A tisztítást a tartályban elhelyezett fejek végzik, a művelet irányát kívülről manuálisan állíthatjuk.

A gyártó a Gaspardo-t természetesen kézmosó tartállyal is felszerelte, a munkaeszköz megfelel a követelményeknek. Szintén jó, hogy száraz szintjelzőt is szereltek a permetezőre, ami pontosan jelzi a tartályban lévő folyadék mennyiségét.

A Campo feltöltése egyszerű, habár a Maschio Gaspardo nem szerelt gyorsöltőt a permetezőgépre, így nem tudjuk szippantóval feltölteni a tartályt. Tervezzük egy ilyen betöltő rendszer felszerelését a munkaeszköze.

- Kérem, a Maschio Campo szórókeretéről is tegyen említést!

- Campo permetezőnk 18 méter szélességű paralelogramma felfüggesztésű szórókerettel szerelt, amely viszonylag stabilnak mondható. A keret csukása és nyitása hidraulikusan, oldalirányban történik. A keret két szélső eleme képes kitérni hátsó irányba, amit jó megoldásnak tartunk például egy oszlophoz ütközés esetén, mert így nem rongálódik a permetezőgép. Habár nem régóta használjuk a Gaspardo Campo vontatott permetezőnket, eddig úgy tapasztaljuk, hogy festett szórókerete jól ellenáll a vegyszernek, nem korrodál.

A szórókeret magasságtartása is megfelelő, persze megfelelő munkasebesség mellett.

Mint a legtöbb permetezőgépe, a Campo szórókerete is 50 cm-enkénti fúvókaelosztású: Teejet bajonettzáras fúvókákkal szerelte a gyártó, nekünk csak ki kell választani az épp megfelelőt. A fúvókákat nem védi külön keret a mechanikai sérülésektől, de nekünk eddig nem volt ilyen jellegű problémánk.

A Campo ötszakaszos vezérlésű. Persze a hat jobb lenne, de így is jól kezelhető, megfelelő minőségű munka végezhető vele.

Az elektromos vezérlésű nyomásszabályozással volt némi problémánk, mert nem állt fel a nyomás tökéletesen, s csak alacsony sebesség

mellett tudtunk vele dolgozni. A Gaspardo gyári képviselője eljött a telephelyünkre, s mindössze a monitoron kellett a megfelelő értéket beállítani, azóta ezzel sem volt gondunk.

Magyar nyelvű Bravo

- Elegendőnek tartja a Gaspardo Campo permetléshivattyújának teljesítményét?

- Amikor megvásároltuk és kiprobáltuk a permetezőt, úgy gondoltuk, hogy a 168 liter percenkénti szállítókapacitású szivattyú nem lesz elegendő. Miután azonban a képviselő beállította az elektromos vezérlésű nyomásszabályozót, azóta tökéletesen elégedettek vagyunk a Campo szállítási kapacitásával. A szivattyúnak csekély a karbantartási igénye, nem szokott probléma lenni vele.

- Mennyire egyszerű a Campo kezelése?

- A permetezőgép magyar nyelvű Bravo 180S vezérlő computere egyszerűen kezelhető. A monitor jelzi,



Könnyen kezelhető permetléshivattyú csekély karbantartási igénnyel

ha túl gyorsan haladunk a permetezővel, s leesik a nyomás, de azt is, ha kiürül a rendszer.

- Milyenek tartja a permetezőgépet karbantartás tekintetében?

- A Campo vontatott permetezőgép karbantartási igénye rendkívül



A Gaspardo Campo ötszakaszos vezérlésű



csékely. A szűrőket kell tisztítani, valamint időnként zsírozni szükséges a keretet néhány ponton.

Összességében elmondhatom, hogy ár-érték arányban jól döntötünk a Gaspardo Campo permetezőgép vásárlásával.

Maschio Gaspardo Campo

- a sokoldalú vontatott permetezőgép

Maschio Gaspardo gyárak világszerte

A Maschio Gaspardo egy nemzetközi cégcsoport, Olaszország egyik meghatározó mezőgazdasági gépgyártója. A Maschio Gaspardo cégcsoport talajművelő eszközökre, a zöldtakarmány-technológia és a növényvédelem gépeire, valamint vetőgépekre szakosodott.

A Maschio Gaspardo világszerte összesen 11 gyártóüzemben végzi a termelést, s értékesíti azokat szerette a világon. A cégcsoport jelenleg 1800 embert foglalkoztat, s keresve az új megoldásokat, megvalósítja a modern trendeket és technológiákat, amiket azután a mezőgazdaság fejlődésére fordít.

A céget a Maschio testvérek alapították 1964-ben, akik a kezdetekben egy kis boltban forgalmaztak talajmunkaeszközöket.

A padovai gyárat a testvérpár megvásárolta, s 1975-től kezdődően exportálják a Maschio-termékeket.

A Maschio testvérek 1994-ben vásárolták meg a Morsano al Tagliamento-ban lévő vetőgépgyárat, majd 2003-ban nyitották meg a romániai talajművelő gépgyárak kapuit. Egy évvel később, 2004-ben Maschio Gaspardo üzemet nyitottak Kínában, ahol kisméretű talajmarók, fűkaszák és egyéb talajművelő gépek gyártását kezdték meg az ázsiai piacra.

2011-ben a testvérpár Indiában is elindított egy Maschio Gaspardo üzemet, ahol talajmarók és mulcsozók gyártását kezdték meg a belső piac kiszolgálására.

2013-ban újabb üzem megnyitására kerülhetett sor Portugariában, ahol permetezőgépeket kezdtek gyártani, valamint partneri szerződéseket kötöttek Moro eke gyártására.

A Maschio Gaspardo 2014-ben megszerezte a Feraboli, zöld sorra szakosodott munkagépgyártó céget is Cremonában.

A Gaspardo Campo modell a magyar mezőgazdaságban a legszigorúbb környezetvédelmi előírásoknak is megfelelő, világszínvonalú, tüzembiztos növényvédő munkaeszköz, amely végtelen számú konfigurációval egészíthető ki, hogy minden igényt kielégíthessen.

Maschio Campo

- kompakt és erős

Kiváló minőségű acélváz

A Gaspardo Campo kompakt felépítésű, fordulékony és jól kiegyensúlyozott permetezőgép: mindez együtt szolgálja a tökéletes kezelői kényelmet.

A Campo permetezőgépnek erős, hegesztett acélelemekből készült vázszerkezete biztosítja a szilárdságot. A Gaspardo Campo festett alvázára a gyártó műanyag bevonattal ellátott acélfellépőt és járőfelületet épített, hogy biztonságosan és kényelmesen közelíthesse meg a kezelő a permetlétartály feltöltőjét. A Campo több fontos részegysége is az erős vázra épült, így biztosítva a szilárd támasztékot számukra.

A napi karbantartások és az előírt védelmi berendezések tárolásához szerszámos dobozzal látta el a gyártó a permetezőgépet.

Nagy szabad hasmagasság, állítható nyomtáv

A Campo permetezőgépet a gyártó nagy szabad hasmagassággal építette, ennek köszönhetően a munkaeszköz nem okoz kárt a kezelendő kultúrában.

A Campo 20C nyomtávja 1450 és 2100 mm között állítható, így a permetezőgép jól illeszthető az erőgéphez és a kezelendő növénykultúra vetési sortávolságához.

A nagyobb, Campo 32 típusú Gaspardo permetezőgép nyomtávja 1600 és 2250 mm között állítható.

A Campo permetezőgépek nyomtávolság-állító tengelye a teleszkópos, csapokkal rögzíthető rendszer segítségével gyorsan és biztonságosan beállítható a szükséges értékre.

A gyártó a Campo 20-as permetezőgépet 230/95 R36, míg a Campo 32 típust 270/95 R48 kerekekkel értékesíti alapfelszereltségként.

(folytatás a 32. oldalon)



Billentős és fixplatós kocsik a Fliegltől



Billentős kocsik
2 - 31 t
össztömegig

Itthon vagyunk
a mezőgazdasági
szállításban!



Horganyzott
bálaszállítók

MAGYARORSZÁGON GYÁRTOTT TERMÉKEK

www.fliegl.hu
Fliegl Abda Gépgyártó Kft.
9151 Abda, Pillingerpuszta
Tel: +3696 553-303
E-mail: sales@fliegl.hu



(folytatás a 31. oldalról)

A kompakt felépítményű Campo permetezőgép áthelyezi a súlyt a traktorra, így csökkenti a vonóerőigényt, valamint ez nagyobb stabilitást eredményez. A tengely 70 mm vastag – a Campo 32 esetében 80 mm –, így könnyedén elviseli a súly okozta terhelést.

Fix magasságú vonórúd

A Maschio Gaspardo a Campo permetezőgépet fix vonórúddal, s 50 mm-es átmérőjű vonószemmel kínálja a gazdálkodók számára.

A jól elhelyezett tartályok tovább fokozzák a Campo stabilitását

Permetlétartály szárazszintjelzővel

A Gaspardo Campo 20C 2100 literes térfogatú, UV-álló, formatervezett permetlétartálya hullámtörővel és beöntő szűrővel ellátott, hogy már ott megakadályozza a szennyeződés rendszerbe jutását.

A Maschio Gaspardo Campo legújabb típusai 2400 és 3200 literes tartállyal is rendelhetők. A gyártó igen pontos, megbízható szárazszintjelzővel is felszerelte a Campo vontatott permetezőgépet, így mindig biztosan tudhatjuk, hogy éppen mennyi permetlé van a tartályban.

A Campo permetezőgép permetlétartálya egyszerűen és gyorsan tisztítható, a kívülről manuálisan állítható szórófejek segítségével.

A Campo permetezőgép rendszerének átmosásához a Maschio Gaspardo a DEVIOKIT rendszert alkalmazza, ami azt jelenti, hogy a permetlével feltöltött permetlétartályt is képes átmosni: a rendszert és a szórókeretet ki tudjuk öblíteni anélkül, hogy a permetlétartályt kiürítenénk.

Flakonmosós vegyszerbekeverő tartály

A Gaspardo Campo vázszerkezetén elhelyezett, paralelogramma felfüggesztéssel ellátott flakonmosós vegyszerbekeverő GreenMix T30 tartály biztosítja a növényvédő szer tökéletes elkeverését. A keverőrendszer a permetezés során is folyamatosan végzi a permetlé kevertetését. A vegyszerbekeverő tartály emellett a kiürült növényvédőszeres flakonok kiöblítésére is alkalmas.

A Maschio Gaspardo 215 literes kiegészítő tisztavizes tartállyal is felszerelte a Campo permetezőgépet, ami az legújabb modellek esetében már 300 liter űrtartalmú. A gép vázszerkezetén elhelyezett kézmű tartály pedig a gépkezelő komfortját segíti.

Könnyen kezelhető és hatékony permetlészivattyú

A permetezőgépet a gyártó alapfelszereltségként könnyen kezelhető, 168 liter/perc teljesítményű Comet BP 281 típusú dugattyús membránszivattyúval kínálja. Ez a szivattyú rendkívül jól ellenáll a vegyszereknek, s nagyon kevés karbantartást igényel.

A Campo 20C permetezőszivattyúját hosszú élettartam és alacsony karbantartási költség jellemzi.

A Gaspardo permetlészivattyúja a permetlétartály elé, központi helyre került, így a beállítás és a napi műveletek könnyen elvégezhetőek. A gyártó az egyszerű karbantartás érdekében külső szívóági szűrőt épített a Gaspardo permetezőgépbe.

A Maschio Gaspardo a Campo 20C permetezőgépet 5 utas REMO elektromos nyomásszabályozó szeleppel kínálja alapfelszereltségként, ami opcionálisan 7 szakasszal is rendelhető.

Stabil keretmozgatás minden esetben

Az egyenetlen talajviszonyok miatt kialakuló vízszintes és függőleges irányú szórókeret kilengések jelentősen ronthatják a növényvédelem hatásfokát. Ilyenkor hiába alkalmazunk drága növényvédő szert, a kívánt hatás mégis elmaradhat. A Gaspardo ennek elkerülésére fejlesztette ki permetezőgépeinek stabil, paralelogramma felfüggesztésű kereteit.

A Gaspardo Campo permetezőgép 18, 19, 21 és 22 méter széles szórókerettel, s kétféle – ALA500 és ALA600 – keretverzióval vásárolható meg.

A permetezőgép szórókerete hidraulikusan nyitható és csukható, emelhető, s oldalirányban záródik.

A hidraulikusan emelhető szórókeret önbeálló, külön nitrogén töltetű lengéscsillapítással, esetleges lerögzítési és billentési lehetőséggel: így oldalirányú lejtőn végzett permetezésnél a szórókeret a hidraulika-rendszer segítségével a talajjal párhuzamos helyzetbe állítható.

A Gaspardo Campo szórókerete egyszerre nyitható ki, aminek a működtetéséhez három pár kihelyezett hidraulikacsatlakozó szükséges. A permetezőgépbe külön beépíthető elektrohidraulikus átváltó szeleppel megvalósítható, hogy a keret belső és szélső tagjai külön legyenek nyithatók.

A Campo permetezőgép szórókeretének szélső tagjai akadállyal – például oszloppal – történő ütközés esetén kitérnek, hátrahajlanak. A permetezőgép szórókeretét rugós talajleverődés-gátló védi.

A Maschio Gaspardo Campo szórókerete festett, ugyanis a gyártásánál kiemelt figyelmet szenteltek a korrózióvédelemre.

A Campo permetezőgép keretfelfüggesztése garantálja a tökéletes keretstabilitást és az egyenletes permetlé kijuttatást. A Campo szórókeretének üzemi magassága 50 és 170 cm között állítható.

A Gaspardo Campo permetezőgépet a gyártó kerámiából készült bajonettzáras TeeJet – légbeszívásos, barna és sötétzöld – fúvókákkal szállítja, az optimális felhasználás érdekében.

Maschio Gaspardo Campo

- egyszerű kezelés

A permetezőgép kezelőszervei központi helyre, a permetlétartály elé kerültek annak érdekében, hogy könnyen és egyszerűen elvégezhető legyen a beállítás.

Monitor magyar nyelvű menüvel

A Gaspardo Campo ARAG-rendszerét a Bravo 180S típusú monitor vezérli, ami magyar nyelvű menüvel rendelkezik. A permetezőgép Bravo 180S monitorja jól átlátható, kezelése egyszerű.

A Gaspardo vontatott permetezői korszerű technológiát kínálnak, a pontosabb, hatékonyabb, a gépkezelőre és a környezetre nézve is biztonságosabb növényvédelem megvalósítása érdekében.

Cs Zs



VECTOR

A sikeres
mulcsvetési grubber

magas
üzembiztonság

tökéletes
visszatömörítés

optimális
talajstruktúra

Az Ön Köckerling képviselője Magyarországon:

Michels Jens

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | mobil +36.30.298 02 74
jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

 **KÖCKERLING**



SZÜLETÉSNAPI NYEREMÉNYJÁTÉK

Vegyen részt a MezőHír jubileumi játékán!

A részleteket megtudhatja a 20.eves.a.mezohir.hu weboldalról,
valamint a *MezőHír* aktuális számából.





A hegymászó: a nyomatékvaltóval rendelkező JCB 435S speciálisan mezőgazdasági munkákhoz készült

ANYAGMOZGATÁS – JCB 435S Agri

Nagy tolóerejű rakodó

Ismeri a silózás kulcsfontosságú gépét? Így van – ez nem más, mint a tömörítőgép! A jó szilázs a megfelelő terítéstől és tömörségtől függ. A kerek rakodók egyre kedveltebbek lesznek ezen a területen. Most a JCB kínálatából a 435S Agri modellt néztük meg tüzetesebben.

2013-ban az Agritechnicán öt új kerek rakodót mutatott be az építőipari és mezőgazdasági gépeket gyártó JCB vállalat, amelyeket speciálisan a mezőgazdaság igényeinek megfelelően fejlesztettek ki, vagy dolgoztak át. A JCB ezzel hangsúlyozza: nemcsak felfedezték, hogy a gazdálkodók potenciális ügyfelek, hanem komolyan is veszik őket.

Ez a döntés nem véletlenül született; főleg a biogázüzemek számára lehet a jó kihasználhatósága miatt egy kerek rakodó beszerzése kifizetődő.

A szolgáltatással foglalkozó bérvállalkozók is egyre gyakrabban keresik a kerek rakodókat. Ez elég ok arra, hogy a silózáshoz használt 435S Agri aktuális topmodell kipróbáljuk terítés és tömörítés közben.

Bizalom kérdése

Melyik jármű való silózásra? Az erre adható válaszokon ugyanolyan

hevesen vitatkoznak a gyakorlatban, mint a Bundesliga-eredményeken a sörözőben. Tény azonban, hogy egyre több gyakorlati szakember dönt anyagmozgatás és tömörítés esetén a kerek rakodók mellett. Megbecsülik a hosszú élettartamukat, a megbízhatóságukat és az építőipari gépekre jellemző átláthatóságukat.

A gyártók egyre többször kínálnak közvetlenül a mezőgazdaság számára tervezett, hasznos gyári kialakításokat. A kerek rakodók esetében azonban alapvetően két fő típust kell megkülönböztetni: a hidrosztáttal és a váltóval rendelkező gépeket.

A hidrosztáttal rendelkező gépek széles körben elterjedtek, és a következő előnyökkel rendelkeznek: a sebességük jobban szabályozható és az egyes részek beépítési pozíciója kötetlen. A teljesítményosztálytól és az előre felszerelt kanáltól, vagy villától függően a hidrosztáttal rendelkező kerek rakodók növekvő

Műszaki adatok

motor: Cummins, 6,7 literes soros hathengeres, QSB6.7, turbófeltöltő – wastegate, Common-Rail befecskendezés, száraz karteres olajozás, max. teljesítmény 172 kW (230 LE) 2 000 1/min fordulat mellett, Tier 4 interim DOC és DPF mellett

sebességváltó: ZF 6 WG 210 automatikus terhelés alatt kapcsolható váltó, nyomatékvaltóval (át-hidalható), 6 előremenet, 3 hátramenet fokozat, a folyamatos összerkékhajtás automatikus kapcsolási funkciója, differenciálzár 40 km/h 1 730 1/min fordulatnál, nedves tárcsafékek

hidraulika: Load Sensing, 2 szivattyú, 1×132 l/min 250 bar nyomásnál, 1×132 l/min 160 bar nyomásnál, a gémmel emelésének ideje 4,4 s, vezérlés 6-irányú botkormánnyal

méreték és tömeg:

| | |
|--------------------------------|--------|
| hosszúság: | 6,83 m |
| szélesség: | 2,99 m |
| magasság: | 3,38 m |
| tömeg: | 14,2 t |
| emelési magasság: | 3,6 m |
| teljes billentési szög: | 107° |

ár: 185 800 euró (németországi nettó ár)

silómagasság esetén azonban egyre nagyobb küzdelmet folytatnak. A rosszabb erőátvitel miatt veszítenek kapaszkodóképességükből, így több nekirugaszkodásra van szükség, hogy a silózszt szétterítsék.

A kerek rakodókat eredetileg nem toló mozgásokra tervezték, hanem arra, hogy a csatlakozó pontból B-be vigyenek különböző terheket. Húzó és a toló mozgásokat nem tervezték, amit itt észre is lehet venni.



1 A standard gép (a képen) 3,63 méterre emelkedik, a „High-Lift” gép magassága 4,06 m

2 A kerekes rakodónál a maximálisan billenthető teher 9,82 t

3 A központi kenőberendezés a gép minden pontját karbantartja, az időköz beállítható

4 Az emelőszerkezet maximális felszakító ereje a JCB adatai szerint 138 kN

Teljesen más a mi tesztre kijelölt gépünk, a JCB 435S. Ennek a hajtóművével kell az itt említett gyenge pontokat kiegyenlítenie. Ehhez egy nyomatékváltó áll rendelkezésére, ami hidrodinamikusan működik. Ez azt jelenti, hogy üresjárat fordulatszám mellett a motor és a hajtómű között az erőzáró kapcsoló szétkapcsol. Ha a fordulatszám emelkedik, akkor megváltozik az olajáramlás a nyomatékváltóban. Ezáltal az erőzáró kapcsoló bekapcsol. Mindezek tökéletesítése érdekében az egység még egy váltóáthidaló kuplunggal is rendelkezik.

Elméletnek mindez szép, de mit is jelent a gyakorlatban? Munkánk során nem jelentett problémát, hogy nagy mennyiségű szilázst egy menetben a silóra szállítsunk, de erről később részletesebben beszámolunk.

Mit rejt a motorháztető: Cummins és ZF

Angol gép, amerikai motor, német tengelyek és váltó: a 435S modell jól bevált alkotórészekből áll.

Kezdjük a motorral! A 6,7 literes Cummins teljesítménye 171 kW (230 LE), 2000 1/min fordulat mellett. A 949 Nm maximális forgatónyomatéket már 1600 1/min fordulatonál eléri – ez kiváló! A dízel részecskeszűrővel (DPF) és dízeloxidációs katalizátorral (DOC), valamint kipufogógáz visszavezetéssel rendelkező motor megfelel a Tier 4 interim emissziós előírásoknak.

A részecskeszűrőt regenerálni kell, és a Cummins szerint 5000 óra után ki kell cserélni. A regenerációt egy gombnyomással valamennyire késleltetni lehet, ha a gép gyúlékony környezetben dolgozik.

Jó találmány a maximális fordulatszám korlátozás. Gombnyomásra a motor maximális 1800 1/min (egyéb-ként 2200 1/min) fordulatra korlátozható. Ha nem kell nehéz munkákat végezni, akkor ezzel csökkenthető a túlzott gázadás, és üzemanyag takarítható meg. Ráadásul: ha a rakodóval semmilyen munkát sem végzünk, akkor 30 másodperc elteltével a JCB automatikusan 700 1/min fordulatra csökkenti üresjáratban a fordulatszámot.

Az üzemanyag-megtakarításhoz a ZF 6 WG 210 sebességváltó is hozzájárul. Hat fokozattal rendelkezik, amelyek a kormány bal oldalán lévő irányjelző karon a markolat elfordításával kapcsolhatók. Ez szokatlan ugyan egy kicsit, a fokozatokat azonban ritkán kell váltani, és a jobb kézzel többnyire folyamatosan a



1



2



3



4



5



6

- 1** A tengelykötésnél hüvelyek segítségével jobban kihasználható a csapszegek feszítőereje
- 2** A központi kenésnek köszönhetően a csuklós törzskormányzásnál nincsen szükség karbantartásra
- 3** Jobb oldalról lehet hozzáférni a levegősűrűhöz, ami fent a kabin mögött szívja a levegőt
- 4** A bal oldalon találhatóak a hidraulika-, váltó- és motorolaj betöltőnyílások, valamint az olajszintmérő pálca
- 5** A dízel részecskeszűrőnek és a dízel-oxidációs katalizátornak köszönhetően a 435S megfelel a Tier 4 interim emissziós előírásoknak
- 6** A levegőt oldalról szívja be, és hátra fújja

botkormányt használjuk, tehát a fokozatváltás nyugodtan elvégezhető a ballal.

A hajtómű különböző automatikus üzemmódokat kínál, így maximális 40 km/h sebességig (1730 1/min csökkentett fordulatszám mellett) mind a hat fokozat automatikusan átkapcsolható. A vezérlés így egészen a végsebességig a gázpedálon keresztül történik.

Az indító fokozat itt a második fokozat. Az első és a második fokozat a karon azonos állásban van, a kettő közötti váltás a botkormányon lévő gomb megnyomásával történik. Az automata funkció ki is kapcsolható, és így a fokozatokat manuálisan lehet kapcsolni.

Ahogy már említettük, a 435S modellbe egy hidrodinamikusan működő nyomatékiszabályzó van

beépítve. Ez lehetővé teszi a finom indulást és a zökkenőmentes váltást a ZF terhelés alatt kapcsolható váltón. A szabályzó kényelmesebbé teszi a terménymozgatást a silózásakor, vagy a közúti haladást. Ez természetesen a fogyasztásra is jó hatással van.

A váltó jó hatásfokának további javítása érdekében a bal oldali vezérlő részben minden fokozatban gombnyomásra aktiválható a váltóáthidaló kuplung. Az erőátvitel így még jobb,

ami javítja a gép kapaszkodóképességét az egyre növekvő silókazalon.

A JCB alaposan megrakott lapáttal is felkapaszkodik a silókazalra. Ha esetleg túl meredeken kell mennie, akkor, ahogy ezt már korábban említettük, a botkormányon kezünk ügyében lévő gomb megnyomásával visszakapcsolhatunk egyes fokozatba.

A sárga gépen magasan ülve...

...nagyon kényelmes a haladás, feltéve, hogy a gépre szereltünk valamilyen munkaeszközt. Különbözőben a rakodó nagyon erősen berezeg. Mihelyt egy munkaeszközt felszerelünk, a JCB megszelídül, és az automatikus lengéscsillapítás is jó szolgálatot tesz. Ez amúgy 8 km/h felett önműködően bekapcsol. A tengelyeket, ahogy már említettük,

marad, így a siló sarkait is jól meg lehet tölteni és tömöríteni.

Bőséges hidraulika

A munkaeszközök felszerelése könnyen megy. A rálátás a gépre jó; ehhez a keskeny kialakítású műszerfal is hozzájárul. A két, 132 l/min teljesítményű Load-Sensing szivattyú a gémet 4,4 másodperc alatt emeli fel. Számunkra azonban fontosabb volt egy másik jellemző: a kapaszkodóképesség.

A 435S itt kitett magáért. Különböző rakományokkal indítottuk útnak, így jól kirajzolódott, hogy mennyi kukoricaszilázst tud egy menetben felvinni. A 35 m³ kukoricaszilázs növekvő silókazal magasság esetén sem okozott gondot, egy menetben jól el tudta teríteni.

A rakodónak itt előnyére válik, hogy a tolólapos traktoroktól eltérő-

vezérlése közvetlenül a botkormányról, gombok segítségével történik. A gép adatai meggyőzőek: az emelési magasság 3,6 m, a teljes billentési szög 107°. A felszakítóerő 138 kN, és a teljes gémet 4,4 másodperc alatt tudja felemelni.

Csekély karbantartási igény

A Gruma értékesítési partner gépünket egy központi kenőberendezéssel szerelte fel, ami a kardántengely keresztcsuklója kivételével az összes pontot automatikusan keni. A kardáncsuklót kézzel kell kenni. A napi karbantartási munka mégis jól áttekinthető. A hátsó fedelek elég jól felhajthatók, hogy minden szükséges folyadék szintjét könnyen lehessen ellenőrizni, és adott esetben utántölteni. Jó lenne, ha a levegőszűrőt el lehetne érni a vezetőfülke bal oldaláról; de itt még mindig jobb a helyzet, mint a gumik futófelületénél, ahol oda kell mászni, hogy hozzá tudjunk férni.

A hátsó hűtőegység mérete elegendő, a nagy terhelések és az alacsony sebességek sem terhelik túl. A levegőt oldalról szívja be, és ez a hűtőn keresztül kerül hátra. A ventilátor egy adott tartományban visszafelé forog, és kitisztítja az oldalsó levegőjáratokat. Ezért a megfordítható funkcióért azonban felárat kell fizetni. A meghajtása (emiatt is) hidraulikus. Ezáltal viszont egy szoftver segítségével a fordulatszám fokozat nélkül változtatható, és így alkalmazkodni tud az uralkodó és a kiugró hőmérsékletekhez.

Ami még feltűnt

Tesztgépünk standard gémmel volt felszerelve. Opcionálisan a High-Lift gép rendelhető, amelynek maximális emelési magassága 4,06 m. A teljes billentési szög 103°. A vezetőfülkében bőségesen van hely, és kellemesen csendes. A gémet mozgó botkormány nincsen ugyan beépítve a kartámlába, ahogy a traktorokon, hanem a jobb oldali konzolon található. Mögötte viszont található egy kartámasz, amelynek állítható a magassága; ezen megpihenhet a kezünk.

A keskeny műszerfalnak köszönhetően előre nagyon jó a kilátás.

„A fogyasztással elégedettek lehetünk: optimális feltételek mellett 16 l/h értékre csökken szétterítéskor és tömörítéskor!”

a ZF szállítja, a karbantartási időközük 1500 óra. Bolygókerékes végrehajtással rendelkeznek, és minden kerékbe nedves olajfürdőes lamellás fék van beépítve. Ezek szintén, praktikus, karbantartásmentesek. A kézfék központilag a kardántengelyre, és így mind a négy kerékre hat.

A 435S alvázat erős fémlamezék borítják. Alapkitelben a nyitott tengely 12 százalékos zárású. Vannak azonban önzáró differenciálművel rendelkező tengelyek is. Ezek 30 százalékos zárással lemezes zárt differenciálművel vannak felszerelve.

A mi gépünkön nagyon jó dolog volt silózásnál a beépített automatikusan záródó tengely. A bekormányzási szöget érzékelő szenzor nélkül működik, és 100 százalékos zárással automatikusan bekapcsol, ha a forgatónyomaték és a fordulatszám különbsége túl nagy lesz, feltéve, hogy az automata üzemmód aktív. Ha a fordulatszám és a forgatónyomaték értékei visszatérnek a normál tartományba, akkor újra kinyit. Az előnye: míg a 100 százalékos zárást kínáló traktoroknál a „sarokba tolásnál” a kormány aláfördítésakor a zár kikapcsol, a 435S esetében továbbra is aktív

en a kanál enyhe megemelésével a súlyt szépen az első tengelyre tudja helyezni, ezzel nagyobb lesz az ereje a (puha) talajon. A tolólap a terményt csak maga előtt tudja tolni, de nem tudja megemelni.

A fogyasztásról nehéz nyilatkozni, mert ez mindig függ a rakományok számától és méretétől, a szecsázótól, a kazal nagyságától, az előtte lévő tértől és még sok egyébtől. Megbízható mérést nem végeztünk, de gyakorlati szakembereink kb. 16 l/h fogyasztásról számolnak be a 435S esetében. Függesztett eszköz nélküli 14,2 t súlyával és a 750/65/R26-os gumibroncsaival a tömörítési teljesítménye is kielégítő volt.

Egy további érv, ami a kerékes rakodók mellett szól, az természetesen a bőséges hidraulikateljesítmény és az ezzel összefüggő rakodási teljesítmény – hiszen ezeket a gépeket eredetileg erre tervezték. A JCB 435S összesen 264 l/min hidraulikateljesítményt nyújt. Ez két Load-Sensing szivattyú hozza létre, egyenként 132 l/min teljesítménnyel.

A gépre szerelhető további eszközökhez összesen négy csatlakozás áll rendelkezésre. A kiegészítő funkciók



1



2



3



4



5

1 A vezetőfülkében bőségesen van hely, de hiányzik a hűtött tárolási lehetőség

2 A rakodási funkciókat irányító botkormány jól kézre esik. Itt lehet változtatni a menetirányt, és csökkenteni a fokozatot

3 Balra helyezkednek el a váltó- és menetfunkciók billenőkapcsolói

4 A kijelző nagyon jól leolvasható, és a keskeny kivételnek köszönhetően nagyon jó a kilátás előre. Itt láthatók a fogyasztási adatok is

5 A vezetőfülke jobb oldalán található a kabin levegőszűrői és a klímaberendezés töltővezetékei

Összefoglalás

A JCB 435S silózászkor jó összbenyomást kelt. A nyomatékváltós hajtóműnek és az összes fokozatban rendelkezésre álló váltóáthidalásnak köszönhetően jóval megelőzi a hidrosztatikus kerekű rakodókat. A JCB következetesen ügyel az üzemanyag-megtakarításra, amit az olyan ügyes részletek tesznek érzékelhetővé, mint például a csökkenő üresjáratú fordulatszám és a maximális sebesség csökkentett motorfordulatszám mellett. Nagyon jó előre a kilátás, ez a keskeny konzoloknak és az oldalt elhelyezett emelőhengereknek köszönhető. A 264 l/min hidraulikus teljesítménynek köszönhetően a gép terhelés alatt is megőrzi érzékenységét. A szilázs így a silókazal sarkaiban is jól elhelyezhető. A tágas és csendes vezetőfülke rendezett kialakítású. A funkciók jobb és bal oldalra történő logikus elválasztása jól követhető. A vezetőfülke azonban összességében nem tart teljesen lépést a modern traktorok kényelmével.

- + erős motor
- + automatikus üzemanyag-megtakarítási funkciók
- + jó kapaszkodóképesség és tolóerő
- + egyszerű és átlátható karbantartási műveletek
- + csendes vezetőfülke
- + jó hidraulikus teljesítmény
- enyhe hiányosságok a kényelem és ergonómia terén
- megfelelő igénybevétel szükséges
- hűtőbox és kísérolés nem rendelhető

Ehhez a géphez oldalra szerelt hidraulikus hengerek is hozzájárulnak. A digitális kijelzőn valós időben látható a megtett út, az üzemanyag-felhasználás és a hátralévő távolság. Kísérolés sajnos nincsen, a klímaberendezés és a rádió feláras. A járművezetők hosszú munkanapokon hiányolják a tisztességes

méretű hűtőboxot (ez sajnos felár ellenében sem kapható) és az irattartókat, valamint a kezük ügyébe eső italtartót. A 2016-os idényre elkészül a 435S átdolgozott változata, ami új vezetőfülkéjével és a további fejlesztésekkel még meggyőzőbb lesz.

Karsten Schranz

Precíz GPS-es sorvezetés csak az egyedi igények ismeretében lehetséges!

Biztos tudja, milyen LD-Agro sorvezetőt válasszon? Segíthetek?

Az eszközök fejlődésével, igaz, nehéz lépést tartani, de ahogy a gépparkot, úgy a technológiát is aktualizálni kell. Nincs ez másképp az LD-Agro sorvezetőcsaláddal sem; egyik fejlesztés érkezik a másik után, és nehéz



azt a sorvezetőt megtalálni, ami nem drága, rendelkezik a kívánt pontossággal, megbízható, és az egyedi kívánalmak szerint fejleszthető is.

Mi alapján döntsön, ha vásárolni szeretne?

A pénztárca vastagsága helyett sokkal fontosabbak az egyedi, helyi igények! Egy nem megfelelő sorvezető kiválasztása csak bosszúságot okoz, ha az eleve nem tud megfelelni a felé támasztott követelményeknek! Ha az elvárásainknak csak egy drágább készülék felel meg, amire nincs meg a fedezet, célszerűbb inkább várni a beruházással!

Honnan tudjam, nekem melyik a legmegfelelőbb sorvezető?

Nem csak a pontosságban van különbség? Nem, ez természetesen nem így van; az ügyfelek nem a leírásban szereplő 5 cm-rel jobb pontosság miatt választanak esetleg drágább sorvezetőt. Ahhoz, hogy Önnek melyikre is van szüksége, az alábbi kérdések már megmutatják a fő irányvonalat:

- Milyen munkaműveletekhez szeretné használni a sorvezetőt?

A permetezés, trágyázás, talajmunka, vetés, stb. mind más pon-

tosságot kíván! Van, ahol elegendő a következő sorra rátalálni, van, ahol csak a cm-es pontosság a megfelelő.

- Biztos nem támaszt a rendszer túl nagy elvárást, amit már csak egy robotpilóta tudna lekezelni?

A 0-20 cm nem azt jelenti, hogy átlag 10 cm-es lesz a pontosság, és akkor az akár kultivátorozáshoz, kapás növényekhez is jó lehet! Ilyen pontosság csak az LD-Agro robotpilóta rendszerrel érhető el.

- Mennyire kell, hogy „erős”, az esetleges zavaró tényezőkre érzéketlen GPS-vevőnk legyen?

Vannak-e dombos területek, sűrű erdősáv melletti munkavégzés, sok magasfeszültségű vezeték rosszul beállított transzformátorral, vagy „lelkes” rádióamatőr a közelben? Amennyiben igen, erősebb GPS vevőre van szüksége.



- Mit tudjon a sorvezető, az alap egyenes-görbe nyomvonalú sorvezetés, területmérés és hektárszámláláson kívül? Új

Virtuális szakaszolás kijelzés? – amely főleg a kis táblákon és fordulónál óriási segítség. Virtuális bázisállomás funkciót? – amely a referencia vonal elsodródását küszöböli ki. Vonalra igazítási funkciót? – amely a sorok „elcsúszását” küszöböli ki. Átfedett és kihagyott terület számszerű kijelzését? – amely a munka minőségének az ellenőrzését biztosítja.

A fenti kérdésekből már jól látható, hogy nem is olyan egyszerű

eldőnteni, hogy milyen sorvezetőre is lenne szükség a gazdaságban! Képzett termékszakértőink arra vannak kiképezve, hogy már pár válasz alapján is az elvárásoknak leginkább megfelelő LD-Agro GPS-es sorveze-



tőt tudják Önnek ajánlani! Mivel nem érdekünk, hogy elégedetlen ügyfeleket gyűjtsünk, ezért ha lehet, hallgasson szakértőinkre! Egy jó választással a következő 8-10 év munkáját fogja megkönnyíteni!

Varga Gábor

ügyvezető igazgató

Agrogazda.hu mérőműszerek Kft.

Termékszakértők elérhetőségei:

+36 22/322-650, +36 70/342-3887

www.agrogazda.hu

info@agrogazda.hu





GAZDASÁGI UDVAR – A lehetőségek tárháza

A Kverneland Taarup 853 Pro az AGRARTECHNIK tesztjében

A Taarup bálabontót nemcsak a kisebb gazdaságok számára fejlesztették ki. Kiszórásakor két szalmabálának tud helyet biztosítani, így az istálló jó néhány négyzetméterére elegendő tartalékkal rendelkezik. A kisebb állatállományú gazdaságok pedig két feladatot végezhetnek el egyszerre a Taarup alkalmazásával.



Egy kis kezelőpult segítségével beállítható a hátfal, a védőfésű mechanizmus és a kaparóléces továbbítószervezet, valamint annak sebessége. A nagyon könnyen mozgatható kifúvótornyony egy botkormány segítségével bármely irányba elfordítható. A kétfokozatú hajtómű 270 és 540 1/min fordulatszámot biztosít. A henger felett látható a hidraulikus védőfésű, amelynek feladata a dobóventilátor védelme az eltömődéstől közvetlenül az indítás után

A Taarup 853 Pro bálabontó műszaki adatai

| | |
|----------------------------------|------------------|
| töltési térfogat: | 3 m ³ |
| kifúvás távolsága szalma esetén: | 20 m felett |
| dobóventilátor átmérője: | 1,55 m |
| hajtómű: | kétfokozatú |
| tömeg: | 1 850 kg |
| teljesítményigény: | 60 LE-től |

Listaár (németországi nettó árak)

| | |
|--|-------------|
| 853 PRO tesztgép hatványakú kifúvótoronnyal: (további felszereltség: hátsó távirányítás és DFCS) | 24 091 euró |
| 853 PRO oldalsó kifúvóval: | 23 036 euró |
| világítás: | 422 euró |
| sárvédő: | 169 euró |

A bálabontó a tesztgazdaságban ideális volt a külső szarvasmarha-istálló almózásához. A kocsi fordulékony és robusztus. A vezetőfülke vezérlőegységében lévő botkormányal mozgatható kifúvótorony a szalmát az istálló teljes területén nagyon jól elteríti. A szalmabálák kibontása és aprítása jól működött. Ezekre a gépekre jellemző a különösen nagy porképződés, ami azonban nagymértékben függ a szalma minőségétől. A gép a körbálákat és a szögletes bálákat a hátfal, illetve a hátfalon található kengyel segítségével önmaga betölti. Ellentartó falra azonban szükség van. A bálák gazdasági rakodógéppel történő felrakásakor a bálakötöző zsinag eltávolítása problémás. A kocsi hátulján kényelmesen vezérelhető kívülről a hátfal és a kaparóléces továbbító szerkezet. A hátra billenthető támasztórudat a tesztgépen túl alacsonynak találtuk. A Kverneland cég opcionálisan kézi hajtókkal ellátott támasztórudat is kínál.

A három köbméteres tartálytérfogat csak nagyon kis állatállományok esetén teszi alkalmassá a Taarupot takarmánykocsiként történő használatra. Érdemes előkészítő munkálatokat végezni egy siló-blokkkvággóval.

A csúszdán keresztül – csak a jobb oldalon – adagolható takarmánykijuttatás nekünk nagyon tetszett. A kaparóléces továbbító szerkezet meghajtása fokozat nélkül szabályozható és megfordítható.

Terjesztési információk

A Kverneland csoport 1993-ban vette át a dán Taarup mezőgazdasági gépgyártó céget. A vállalat a zöldterületeken használt gépekre specializálta magát, többek között bálázógépeket, rakodógépeket és rendelkezőket gyártott. A Taarup kínálatában a bálabontók is megtalálhatók voltak. A Kverneland ezeket hárompont függesztésű és különböző vonatott kivitelekben kínálja. A legnagyobb rendelkezésre álló tartálytérfogat 6 köbméter, kétszer akkora, mint a mi tesztgépünk töltési térfogata.

Számos gyártó kínál hárompont függesztésű, vonatott és önjáró kivitelű eszközöket a körbálák gépesített bontására és kiszórására. Nem ritkán döntenek ilyen gépek beszerzése mellett a kisebb, speciális, vagy melléktevékenység formájában gazdálkodó üzemek. Tesztgépünk, egy vonatott Kverneland Taarup 853 Pro a traktor oldaláról csak egy egykörös hidraulikacsatlakozót igényel, és a gyártó adatai szerint elegendő a 40 l/min hidraulikus teljesítmény. Ez lehetővé teszi a kisebb traktorok használatát, amelyek a hárompont függesztésű gépeknél már gyakran nehezen alkalmazhatók.

Az egytengelyes kocsival az istálló bármely részén nagyon könnyen fordultunk – csak teljesen telerakva, kinyitott hátfallal volt egy kicsit szűk a hely. A kiszórásnál ez nem probléma, mert a finoman irányítható kifúvó torony egy botkormány segítségével az istálló bármely szöglete felé elfordítható.

Az aprítódob a mi estünkben 14 késsel volt felszerelve. A mélyalmos

istállónkban elégedettek voltunk a felaprított alommal. Aki például a tejelő teheneknél szereti a finomabb szalmát, az megduplázza a kések számát. A típusjelzésben a „Pro” a meghosszabbított lapátokkal rendelkező, valamivel nagyobb teljesítményű dobóventilátor mellett elsősorban a hidraulikus működé-

sű védőfésűs szerkezetre utal. A Kverneland által DFCS-re keresztelt szabadalom csak akkor hozható működésbe egy billenőkapcsolóval, ha a dobóventilátor felpörgött – ez megakadályozza az eltömődést az indítás után.

Elsősorban szilázs és önbetöltő nagybálák esetén oldottuk ki a védőfésűket. Ha a dobóventilátor mégis eltömődne, vagy karbantartásra van szükség, a könnyű hozzáférést egy csavarokkal rögzített fedőlemez biztosítja. A hengereket hajtó szíjak feszítése a gép bal oldalán szintén könnyen elérhető egy fedél mögött.

Hamar megszületett az a gondolat, hogy a kiosztó szerkezetet ugyanezen az elven kisebb mennyiségű, egyszerű takarmányadagok kijuttatására is felhasználják. A szilázskötegek kíméletes felbontásához és megfelelő adagolásához azonban többre van szükség, mint egy durva bontódobra és egy dobóventilátorra.

A takarmány szerkezetének megőrzése érdekében, illetve azért, hogy a takarmány ne teljes sebességgel landoljon a tehenek előtt, az általunk tesztelt Taarup kétfokozatú, redukált áttételt kínál a dobóventilátorhoz. Emellett a kifúvó torony egy alatta elhelyezkedő takarmánycsúszdára irányítható, ami szintén javítja az elosztási képet. Gazdasági rakodógéppel történő megtöltéshez a hátfalat teljesen be kell zárni, mert ellenkező esetben a termény – főleg a kukorica – oldalt ki tud csorogni.

Külső töltés esetén érdemes a hátfalon lévő kengyelt átfordítani. Betöltött szögletes bálák esetén ez megakadályozza a levágott bálaretek leesését. ■



A csúszdára takarmány kijuttatásakor lehet szükség. Nemcsak a takarmányáram sebességét csökkenti, hanem a takarmányasztalon is szélesebben teríti el a takarmányt. A tartórészben két szögletes bála fér el egymásra helyezve, vagy két közepes méretű körbála egymás mögött

**Maximalizált termelékenység,
alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás, nagyobb teljesítmény**

Továbbfejlesztett New Holland FR 'Forage Cruiser' szálas-betakarítógépek

Az FR új, 'Forage Cruiser' fantázianévvel ellátott önjáró szalastakarmány-betakarítógépek magas színvonalú aprítási minőséget és piacvezető szemroppantó hatékonyságot nyújtanak.

A kivételes termelékenységet tovább fokozzák az erősebb és hatékonyabb erőforrások, melyek 476 és 775 Le között, ECOBlue™ Hi-eSCR Tier 4B technológiával készülnek, a legnagyobb FR850 modell pedig maradt a régi 20,1 literes, 824 lóerős motorral. Az öt új modellt felölelő gépcsalád tágas kabinjaival magas szintű kényelmet biztosít. Az ergonomikus kezelőszervek és az intuitív automatizálási berendezések segítik

a gépkezelőt, hogy kivételes termelékenységű betakarítást végezzen.

Kiváló szecskaminőség

Az új FR Forage Cruiser a piac legnagyobb méretű szecskázódobjával büszkélkedhet, amely könnyedén elbánik bármilyen terménnyel. A két síkban elhelyezett aprítókések garantálják a gyors és egységes szecskázást, és bármilyen szárhosszúság

esetén a legjobb silóminőséget eredményezik.

A már bizonyított Hydroloc™ behúzó hengerek hajtórendszere azonali és menet közbeni szecskaméret állítást tesz lehetővé, az egyéni elvárásoknak való megfelelés érdekében. A 750 mm széles szemroppantó hengerek maximalizálják a gép áteresztőképességét.

Az egyedülálló Variflow™ rendszer száraz, vagy nedves és tapadós körülmények között egyaránt biztosítja a maximális termelékenységet. Egy mozdulattal kapcsolható át a gép kukorica helyzetből fű helyzetbe, elkerülve a nedvesebb termény örvénylését, szétszóródását, így nem



áll fenn a termény felrakódásának veszélye.

Új, díjnyertes ECOBlue™ Hi-eSCR Tier 4B technológiás erőforrások

Az új FR-sorozat összes tagja FPT fejlesztésű erőforrással rendelkezik. A két legkisebb FR modellbe gyártott – már jól bevált konstrukciójú – Cursor 13-as típusú motorok kifejezetten a speciális feladatok igényeinek megfelelően finomhangoltak. Az FR650 és FR780 az új Cursor 16 erőforrást kapta, amely méltán büszkélkedhet a *Diesel Magazin* által 2014-ben kiosztott „Az év dízelmotorja 2014” megtisztelő címmel.

Mindkét motor hatalmas teljesítményt és nyomatékot biztosít, rendkívül alacsony üzemanyag-fogyasztás mellett. Az átdolgozott motorvezérlő szoftver a betakarítási munka során reagálni tud a hirtelen fellépő terhelésingadozásokra, megelőzve az esetleges leállást, vagy eltömődést, és ezzel 5% kapacitásnövekedésre* képes az előző modellhez viszonyít-

va. Nagyobb az üzemanyag- és Ad-Blue-tartály kapacitása, így még több időt tölthet megszakítás nélkül a gép munkával.

Új ECO motorvezérlési üzemmód

A gép azon ügyfelek részére készült, akiknek legalább olyan fontos az önjáró silózógép teljesítménye, mint a szecskázás minősége, miközben az üzemeltetési költségek minimalizálására töreksenek. Az új erőforrások és az ECOBlue Hi-eSCR technológia együttes hatása 21%-os üzemanyagfogyasztás-csökkenést* eredményez az előd széria FR700 Tier 3-as modelléhez viszonyítva, ugyanakkora szecskahossz esetén.

A független DLG (Német Mezőgazdasági Társaság) által elvégzett betakarítási tesztek bizonyították az FR650-es modell kategóriájában önjáró hatékonyságát, 0,5 liter/tonna üzemanyag-fogyasztással 8 mm-es szecskaméret esetén kukoricában. Az új, az alapfelszereltség részét képező intelligens ECO üzemmód csökken-

teni tudja a fogyasztást betakarítás közben, amikor nem szükséges maximális terhelésen dolgozni, például hozamcsökkenés esetén, vagy sáros talajon haladáskor.

Prémium komfort, automatizált rendszerek

Az új FR Forage Cruiser modellek teljesen megújult kabinjukkal kimagaslóan kényelmes munkakörnyezetet biztosítanak a gépkezelő számára. Hatalmas belső tér és minőségi hangszigetelés: a kényelmesen tágas és csendes kabinból az ívelt szélvédőn keresztül 360°-os panorámaképet nyílik a vágóasztalra és a kidobótoronyra is. Az új Deluxe légrugós ülés automatikusan alkalmazkodik a gépkezelő súlyához, és precíz rezgéscsillapítással rendelkezik

*Új FR650 vs előző FR700

A megnövelt áteresztőképességre és a csökkentett üzemanyag-fogyasztásra vonatkozó adatok a DLG által végzett hivatalos teszt eredményei.

2900 Komárom, Puskás Tivadar 4/a.
+36 34 568 520
www.agrotec.hu • info@agrotec.hu



Használja ki a
Rubin 9 akciós árait!
500 €/m munkaszélesség

A BEDOLGOZÁST EZZEL VÉGEZZE!

A legjobb eredményt szeretné elérni a legkisebb áron? Mi sem egyszerűbb! Mivel most akár 3.000 EUR összeget is megtakaríthat egy Rubin 9 rövidtárcsa vásárlása esetén. Mire vár hát? Rendelje meg most, és éljen az akció előnyeivel.

Info: Póczik Balázs, 06 30 748 53 80, poczik@lemken.com

lemken.com

LEMKEN
The Agrivision Company



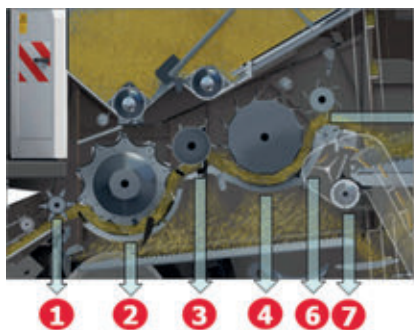
Pohárnok Pál
Tulajdonos
Vektor-Holding Kft.

Ezúttal a gabona betakarítással kapcsolatos újszerű műszaki megoldásokat elemezzük, bemutatva a VERSATILE gabonakombájnok két zászlóshajóján alkalmazott fejlesztésekkel a reálisan megvalósítható gazdaságos és ésszerű betakarítógép beruházás lehetőségét. Elemzésünk a fejlett, legjobb végtermék minőséget garantáló műszaki megoldásokon kívül a beruházás és üzemeltetés gazdaságosságára hívja fel a figyelmet, valamint egy új finanszírozásra, a **“Versatile Finance”** lízingkonstrukció egyedülálló előnyeire: a költségtakarékos gazdálkodásra.

A VERSATILE RSM 161 PREMIER ÚJDONSÁGAI

Az új Versatile RSM 161 kombájn európai PREMIER-jét tartottuk március első hetében a hazai és szlovákiai gazdálkodók számára. A konvencionális gabonabetakarítógépek területén a Versatile a merőben új konstrukcióban **első lépésként a ferdefelhordót fejlesztette**, megszüntette a korábbi behúzó hengeres megoldást és áttért a teljesen behordó láncos konstrukcióra. Azonban az új ferdefelhordó négy behordó láncsal és három sorban elhelyezett behordó léccel rendelkezik, a hátsó, cséplődob előtti eleme egy úgynevezett „gyorsító terelődob”, mely feladata a terményáram felgyorsítása és egyenletes adagolása a cséplődob számára. Ezzel a konstrukcióval elérhető a cséplőmű optimális kiszolgálása, mely lényeges feltétel, a legjobb minőségű csépléssel szemben.

A fejlesztés további legfontosabb eleme a **TETRA Processor cséplőmű megalkotása** volt, mely **az RSM 161 szíve!** A Tetra Processor egy különleges berendezés, mely lehetővé teszi a két fődobosár együttes állítását. A kosárhézag a kabinból elektrohidraulikusan mindenkor elől és hátul egymástól függetlenül állítható. Ehhez kapcsolódóan összesen nyolc előzetes beállítás a fedélzeti számítógépben tárolt, de a kezelő számára lehetőség van tároló helyek kialakítására, saját beállítási paraméterekhez (belefoglalva a fordulatszámok, rosta és szelelő beállítását).



A három cséplődob 3,3 m²-es együttes cséplőfelülete, valamint a 6,1 m²-es szalmamarázó felülete (mindösszesen 9,4 m²) **optimális magleválasztást, kíméletes szalmakezelést garantál még a legnehezebb betakarítási körülmények között is.** A három dobos Tetra Processor cséplőmű egy **egyedülálló 800 mm átmérőjű 10 verőléces cséplődobbal, ezt követően egy 320 mm átmérőjű továbbító dobbal, egy 750 mm átmérőjű leválasztó dobbal rendelkezik.** Ezen feltételeknek és az 1650 mm-es csatornaszélességnek köszönhetően **az RSM 161, 45 t/ó teljesítményre képes.**

Az ábrán látható, hogy a termény a ferdefelhordó kilépő nyílásában elhelyezett **gyorsító terelődob 1.** a cséplősatorna optimális feltöltéséért felel, a **2. művelet a 800 mm-es cséplődobbal** a cséplés megindítása elvégzése, **3. művelettel a 320 mm-es továbbító leválasztó dob** mely módosítja az anyagáram irányát és növeli a leválasztás hatékonyságát, a **4. művelet-**

ben a 750 mm-es leválasztó dob tovább növeli a cséplési teljesítményt, az **5. műveletben a terelődob** feladata a termény lazaítása továbbítása a bordásasztalra a hatékony tisztítási művelet előkészítése.

Tovább növeli a cséplés minőségét és a teljesítményt a **szeparált utócséplő berendezés, 6. lépés** a cséplésben, mely beiktatásával nem terheli a fő cséplőművet. **A 7. továbbító csiga teríti szét az utócséplést terményt** a bordásasztal teljes szélességében.

Mit garantál a felhasználó számára a TETRA processzor cséplő orgánus?

- **20% többlet teljesítményt, mint versenytársai (45t/óra)**
- **0,5 % alatti törtszem arányt**
- **Kisebbszemvesztéséget, tisztább terményt**
- **20 %-kal alacsonyabb önköltséget**

Versatile kombájn kínálat:

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| Vector 420 E (220 LE) | → 32.250.000 Ft + ÁFA |
| Acros 580 E (325LE) | → 41.000.000 Ft + ÁFA |
| RSM 161 E (380LE) | → 56.000.000 Ft + ÁFA |
| Torum 760 (500LE) | → 66.900.000 Ft + ÁFA |
| Árfolyam: | 312 Ft/Eur |

ÍGY MÁR KIFIZETŐDIK

Versatile Finance 3 éves kamatmentes lízing.
EXTRA a 10%-os önrésszel induló nettó alapú lízingfinanszírozás!

Advanced Rotor System (ARS) 

A VERSATILE INNOVATÍV AXIÁLROTOROS CSÉPLŐMŰVE

A Versatile RT490 robusztus, erős és hatékony kombájn. Erőforrása az Észak-Amerikában gyártott Cummins QSX 11.9L motor, és jó nevű nemzetközi szállítótól származó komponensek felhasználásával készül – Innovatív cséplő rotor rendszerrel van felszerelve, amit maximális cséplőképességre, és hozam potenciálra terveztek.

Az **ARS (Advanced Rotor System)** különösen termelékennyé teszi a kombájnt magas terméshozamú táblákban, és képessé teszi a termény betakarítására nehéz körülmények között is.

A Versatile ARS kombájn kitűnik a többi közül három innováció alapján: **négy dobos ferdefelhordó, forgó rotorkosár és fokozatmentesen állítható cséplő rotor** fordulatszám.

- A ferde felhordó beszállítja és egyenletesen elteríti a cséplő rotorhoz érkező terményt.

- A forgó cséplőkösár öntisztítást tesz lehetővé, és megakadályozza a termény fonallá való összecsavarodását.

- A fokozatmentesen állítható hajtás lehetővé teszi a cséplő rotor fordulatszámának finombeállítását 250 és 1.000 ford./perc között, biztosítva a minőségi cséplési jellemzőket minden terménynél.

A cséplő rotor - mely 762 mm átmérőjével és 3.200 mm hosszúságával világviszonylatban az egyik legnagyobb méretű - továbbá az egyedülálló forgó cséplőkösár hatalmas, 5,4 m²-es cséplő és leválasztó felületet hoz létre.

A forgó rotorkosár előnyei

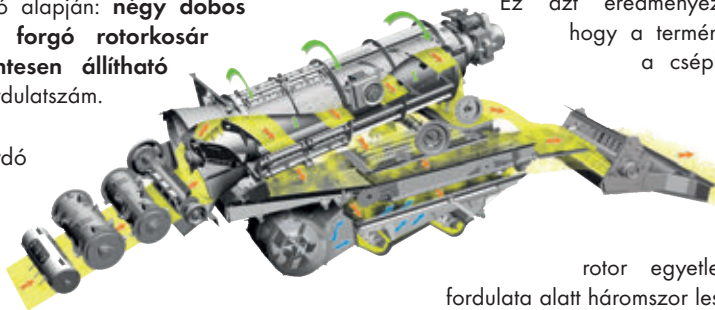
Álló kosaras kombájnoknál a cséplőkösár felülete nincs teljesen kihasználva, ami csökkenti a termelékenységi paramétereket, és a kosár eltömődését eredményezi a felső szakaszon, a „holt zóna” következtében. A Versatile RT490 kombájn cséplőkösára a cséplő rotorral ellentétes irányban forog, s ezzel biztosítja a cséplő/leválasztó teljes felületének a kihasználását. Ez a forgás megakadályozza, hogy az anyag fonallá csavarodjon össze, és öntisztítóvá teszi a cséplőkösarat.



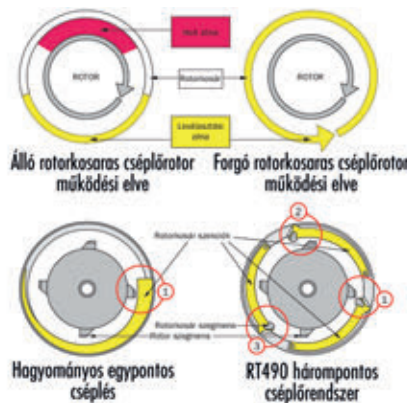
Hárompontos cséplőrendszer

A cséplőkösárnak három cséplési szakasza van, ami lehetővé teszi, hogy a cséplőhézagot egy keresztmetszetre lehessen beállítani.

Ez azt eredményezi, hogy a termény a cséplő



rotor egyetlen fordulata alatt háromszor lesz kicsépelve, a hagyományos axiálrotoros konstrukciónál alkalmazott egyszéri csépléssel szemben. A konstrukció lehetővé teszi a nagyobb cséplőhézagokkal való üzemeletést, a minőségi cséplést és terményleválasztást a teljes átmérőn.



A Versatile kombájn gazdaságos!

- + Technológiai többletérték!
- + Költségtakarékos fenntartás!
- + Alacsony investíciós forrásigány!
- + Extra finanszírozás!
- + 24 hónap garancia!

www.versatile.hu

A sikeres gazdálkodás elősegítése a mi küldetésünk.

Vektor Holding Kft.
9061 Vámoszabadi
Hrsz. 059/94

Telefon: +36-96/520-715
E-mail: info@vektor-mezogep.hu

www.vektor-mezogep.hu

MEGGYŐZŐ AJÁNLAT VERSATILE FINANCE

INNOVATÍV FINANSZÍROZÁS
TANULMÁNYOZZA ÁT LÍZING AJÁNLATUNKAT!

PÉLDÁK:

VERSATILE RSM 161 KOMBÁJN

Eladási ár: nettó 56 000 000 Ft
Önerő: 20% - 11 220 000 Ft

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. részlet, 2016 szeptember | 4 762 886 |
| 2. részlet, 2016 december | 4 762 886 |
| 3. részlet, 2017 szeptember | 4 762 886 |
| 4. részlet, 2017 december | 4 762 886 |
| 5. részlet, 2018 szeptember | 4 762 886 |
| 6. részlet, 2018 december | 4 762 886 |
| 7. részlet, 2019 szeptember | 4 762 886 |
| 8. részlet, 2019 december | 4 762 886 |
| 9. részlet, 2020 szeptember | 4 762 886 |
| 10. részlet, 2020 december | 4 762 886 |
| Mindösszesen: | 58 828 862 |

VERSATILE TORUM 760 KOMBÁJN

Eladási ár: nettó 66 900 000 Ft
Önerő: 20% - 13 380 000 Ft

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| 1. részlet, 2016 szeptember | 5 689 948 |
| 2. részlet, 2016 december | 5 689 948 |
| 3. részlet, 2017 szeptember | 5 689 948 |
| 4. részlet, 2017 december | 5 689 948 |
| 5. részlet, 2018 szeptember | 5 689 948 |
| 6. részlet, 2018 december | 5 689 948 |
| 7. részlet, 2019 szeptember | 5 689 948 |
| 8. részlet, 2019 december | 5 689 948 |
| 9. részlet, 2020 szeptember | 5 689 948 |
| 10. részlet, 2020 december | 5 689 948 |
| Mindösszesen: | 70 279 480 |

HASZNÁLTGÉP BESZÁMITÁS ELŐNYÖS FELTÉTELEKKEL!

 **VERSATILE**

BEDNAR rövidtárcsák – minőségi tarlóhántás egy menetben!

A homogén növényállomány létrehozásának egyik legfontosabb természetstechnológiai művelete az elővetemény szármaradványainak tökéletes felaprítása és bedolgozása. A BEDNAR munkagépgyártó több megoldást is kínál a gazdák számára, hogy az igényeiknek megfelelően a tarlóhántást gyorsan és költséghatékonyan végezhesék el.

szántás után keletkezett, kőkemény-nyé száradt hantok elmunkálását is.

A gép sokoldalúságát továbbá mi sem bizonyítja jobban, mint a hatalmas hengerfelhozatal (8 külön-

SWIFTERDISC – sokoldalú alkalmazás

A SwifterDisc rövidtárcsával könnyen elérhetővé válik az agronómiai határidők betartása, aminek alapfeltétele a tarlóhántás gyors elvégzése. Az eszköz biztosítja a tarlómaradványok minőségi aprítását és bedolgozását.

A SwifterDisc rövidtárcsa egyedülálló stabil munkavégzése és tárcsalapjainak precíz talajba hatolása lehetővé teszi a minőségi magágy-előkészítést is. A mellső hidraulikus Crushbar simító elvégzi a felszín egyengetését és a hantok porhanyósítását, az 520 mm átmérőjű tárcsalapokkal pedig akár 3 cm sekély talajművelés is lehetséges. Robusztus szerkezetének és nagy súlyának köszönhetően a SwifterDisc elvégzi a



Az X-precise, a tárcsák „X”-alakú elrendezése biztosítja az optimális nyomvonal követését



Az integrált futóműnek köszönhetően a gép nagy munkatempó mellett is megőrzi stabilitását

böző fajta), amely lehetővé teszi a legmegfelelőbb elmunkáló henger kiválasztását a kívánt művelet elvégzéséhez. A gépre felszerelhető még a BEDNAR Alfa-Drill elnevezésű vetőegység, amely köztes növények és fűfélék vetésére lett tervezve.

ATLAS – teljesítményre teremtve

Az Atlas rövidtárcsacsalád hatalmas napi területteljesítményre és nagy tömegű szármaradvány elmunkálására lett tervezve. A masszív váznak és a nagy lapátmérőnek köszönhetően 15-18 cm-es mélységig végezhető a talajművelés kukorica- és napraforgótárlóban egyaránt.

Az Atlas HO család 660 mm-es, az Atlas AO_L pedig 620 mm-es lapokkal van felszerelve. A tárcsasorok

Kövesse rendszeres riportjainkat a megújult weblapunkon!

www.bednar-machinery.com



ATLAS H0
tárcsás tarlóhántó



SWIFTERDISC XO_F
tárcsás tarlóhántó

BEDNAR értékesítési vezető
Szabó Attila
+420 702 210 944
attila.szabo@bednarfmt.com

**Sokoldalú és nagy területteljesítményű
BEDNAR tarlóhántó eszközök.**

AGROBÉKÉS



HIVATALOS FORGALMAZÓ AGRO-BÉKÉS KFT. Elérhetőségek:

Pribelszki Péter, +36-30-2789-702
ppeter@agrobekes.hu
ügyvezető, központi értékesítés

Hamar Tamás +36-30/645-1198
hamartamas@agrobekes.hu
Jász-Nagykun-Szolnok megye,
Dél-Heves megye

Papp József, +36-30-6283-540
papp.jozsef@agrobekes.hu
Szabolcs-Szatmár és Borsod-Aba-
új-Zemplén megye

Gál István +36-30/799-4662
gal.istvan@agrobekes.hu
Komárom-Esztergom megye és
Kelet-Veszprém megye

Balogh János, +36-30-2577-659
balogh.janos@agrobekes.hu
Hajdú-Bihar megye

Gálló Endre +36-30/486-0419
gallo.endre@agrobekes.hu
Baranya megye

Högye István +36-30/6283481
hogye.istvan@agrobekes.hu
Csongrád megye

Varga Szilárd +36-30/799-4654
varga.szilard@agrobekes.hu
Győr-Moson-Sopron, Vas, Zala,
Nyugat-Veszprém megye

Szegedi Ambrus +36-30/777-6997
szegedia@agrobekes.hu
Bács-Kiskun megye

► FOLYTATÁS A 46. OLDALRÓL

„X”-alakú elrendezésének és a 3 részes osztott hengernek köszönhetően kiegyenlítődnek az oldalirányú erőhatások, és a munkagép az optimális nyomvonalon fog haladni. Az állítható behatolási szögű mellő tárcsasor lehetővé teszi a munka intenzitásának fokozását, illetve csökkentését. A tárcsák páros felfogatása (Twin-Disc

rendszer) nagy átömlési keresztmetszetet biztosít, ezáltal nagy tömegű szármadarvány esetén is garantált az eltömődésmentes munkavégzés.

Stabil munkavégzés

A piacon kapható rövidtárcsák legnagyobb hiányossága a 12 km/órát meghaladó munkatempónál

jelentkező „pattogás”, illetve oldalirányú „csúszkálás”. Ezt kiküszöbölendő helyezkedik el a futómű a SwifterDisc XO_F és az Atlas HO, AO_L rövidtárcsáknál a hátsó henger előtt, ezzel megteremtve az optimális súlyeloszlást. Ez a szerkezeti kialakítás a fürgébb táblavégi fordulást is lehetővé teszi.

Egyedülálló agresszív A-tárcsák

A BEDNAR rövidtárcsák további előnyei közé tartozik az agresszív A-tárcsák alkalmazásának lehetősége. A speciális élkialakításnak köszönhetően a hagyományos csipkés tárcsákkal szemben ezek jóval nagyobb vágó és keverő hatást biztosítanak.

A profilozott forma nagyobb mennyiségű anyag felvételét teszi lehetővé, ezáltal biztosítva a szármadarványok és a talaj maximális keverését és beforgatását. Az A-tárcsák 520 mm-es és 620 mm-es kivitelben kaphatók. ■



Az agresszív A-tárcsák jobb keverő és aprító hatást biztosítanak

Mitas csapatmunka

MINDEN NEGYEDIK ÚJ TRAKTOR MITAS GUMIABRONCCSAL GÖRDÜL LE A GYÁRTÓSORRÓL

Mi a titka a jó együttműködésnek?
A vezető gépgyártók tudják a választ! A nagy múlttal rendelkező Mitas gyár kiemelt szerepet tölt be az európai mezőgazdasági gépgyártók ellátásában. Számos beszállító díj tanúskodik vállalatunk megbízhatóságáról valamint összehangolt csapatmunkájáról a termékfejlesztés és gyártás területén. Eddig elért eredményeinkre büszkék vagyunk és továbbra is keményen dolgozunk azért, hogy Önökkel együtt sikeresek legyünk!

www.mitas-tyres.com

Mitas
Fit for Your Job

Önjárók – ha a nagy vontatottak is kicsik

Szinte még csak most került a földre a napraforgó és a kukorica, de már virágzik a repce. Ezek mind olyan, hazánkban nagy területen termesztett növények, amelyek magasra nőnek, így növényvédelmi munkájuk egy része nem oldható meg az elterjedt és közkedvelt függesztett, vagy vontatott permetezőgépekkel! Ezért érdemes gondolkodni azon, mivel lehetne megoldani permetezésüket!

Az Interat Zrt. a már sokak számára jól ismert, hazánkban számos referenciával rendelkező Bargam Grimac és Gaspardo Uragano permetezőgépeket kínálja a nagyra növő kultúrnövények növényvédelmi munkáihoz.

A Grimac egy robusztus, 180 cm szabad hasmagasságú, relatív alacsony öntömegű gép, amely 170 LE-s motorral és a hidrosztatikus összkerékajattal párosítva zordabb körülmények között is jól boldogul. A taposási károk minimalizálásáról az összkerékormányzás gondoskodik. A 3500 literes permetlétartály egy 24 méter munkaszélességű légszások szórókerettel még szeles időben is

igen hatékony (max. 10 m/sec-ig). A hazai viszonyokhoz alkalmazkodva az Interat Zrt. egyedi terelő-védő burkolatszettet is kínál a géphez.

Az Uragano önjáró permetezőgépek fő előnye a nagy szabad hasmagasság (263 cm) és a fokozatmentes hidraulikus nyomtávállítás (186-305 cm között menet közben a vezetőfülkéből), így napraforgó deszikkálásra is kifejezetten alkalmas.

Az elektrohidraulikus vezérlésű lengéscsillapított szórókeret maximális emelési magassága 390 cm. A gép két vegyszertartállyal rendelkezik (2x1500 liter), amelyek mélyen az első és hátsó kerék között vannak elhelyezve, ami kedvezően hat a gép

súlypontjára. A tartályok feltöltése rozsdamentes feltöltőszivattyúval történik, amelyet a gépkezelő a légkondicionált kabinból vezérel. A feltöltendő mennyiségek akár oldalként is szabályozhatók.

Mindkét gép alapfelszereltsége a dózisszabályzás, a GPS-es sorvezetés és automatikus szakaszolás, de opcióként a gépekhez ultrahangos keretszintezés, szórófejenkénti szakaszolás, vagy intelligens fúvókaválasztás, robotkormányzás is rendelhető.

Az INTERAT ZRT. a forgalmazott Grimac és Uragano önjáró permetezőgépek garanciális és azon túli szervizelését, valamint alkatrész utánpótlását is biztosítja. Egyedi igényeivel, testreszabott gépért forduljon az Interathoz!



Lukács László/Interat Zrt.

INTERAT ZRT.

www.interatzrt.hu

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM

ÖNJÁRÓK MINDENENK FELETT!

BARGAM GRIMAC 3500/24
ÖNJÁRÓ PERMETEZŐGÉP



- 3500 literes permetlétartály
- 24 méter munkaszélességű, elektrohidraulikus működtetésű, légszások szórókeret
- Automatikus GPS szakaszolás, dózisszabályzás

- 170 LE-s IVECO motor
- 180 cm szabad hasmagasság
- A GRIMAC önjáró permetezőgép rendelhető 3000-4000 literes permetlétartállyal, összkerék hajtással, összkerék kormányzással.

GASPARDO URAGANO 3000/24
ÖNJÁRÓ PERMETEZŐGÉP



- 263 cm szabad hasmagasság
- Fokozatmentes hidraulikus nyomtávállítás 186-315 cm között
- Összkerék hajtás
- Összkerék kormányzás

- 2x1500 literes permetlétartály
- Programozható automata önfeltöltő rendszer
- 24 méter munkaszélességű, elektrohidraulikus működtetésű, légszások szórókeret
- Automatikus GPS szakaszolás, dózisszabályzás

KÉSZLETRŐL, AKCIÓS ÁRON!

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM

TELEPHELY: 2060 BICSKE, CSABDI ÚT 2.

TELEFON: +36 22 350 045, FAX: +36 22 350 774

E-MAIL: INFO@INTERAT.HU

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM 2.

TELEPHELY: 7200 DOMBÓVÁR, GAGARIN U. 30.

TELEFON: +36 74 565 095, FAX: +36 74 565 096

E-MAIL: DOMBOVAR@INTERAT.HU

Horsch Joker HD – nehéz univerzális rövidtárcsa

A rövidtárcsák reneszánszukat élik! Ez annak is tulajdonítható, hogy relatív könnyebb vontatás mellett, sekélyen nagy sebességgel el lehet végezni az intenzív tarlóhántást, tarlóápolást, és a Joker HD-val a nagy szártömegű tarlók megművelését is.

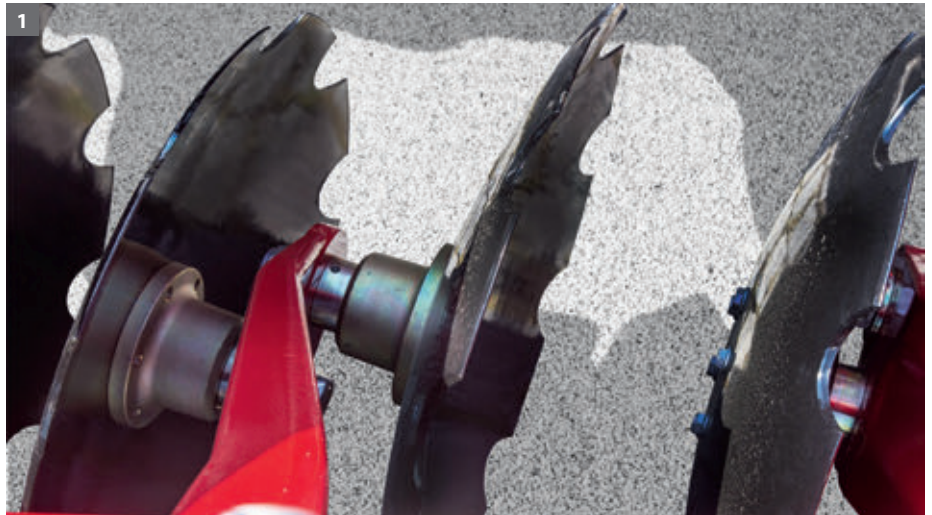
az előnnyel is rendelkezik, hogy a nagy mennyiségű kukorica szármaradványt is intenzíven, dugulás nélkül be tudja dolgozni a talajba.

4

A Joker HD-ban, mint az összes Jokerben, két tárcsát találunk egy tartókaron, így a tartókar igen széles gumibakozása révén a tárcsák bármilyen talajon megtartják a szögállást, vagyis nem mozdulnak ki oldalra. Az óriási, karbantartásmentes csapágyak biztosítják a hosszú élettartamot. 1

A Joker HD-ben a tárcsák húzástávolsága 12,5 cm, így a sekély tarlóhántást és tarlóápolást is tökéletesen el tudjuk végezni velük. 2 3 Nagy sebességgel húzva aprómorzás talajszerkezetet hagynak maga mögött.

A Joker HD azonban a nagy, 62 cm átmérőjű tárcsákkal még azzal





4



5

Az eltömődésmentes működést a tárcsák közötti és a tárcsa és henger közötti nagy távolság biztosítja. A nyugodt járásról a revolver járószerkezet és a dupla henger gondoskodik. **5**

A kukoricaszár bedolgozása általában késő ősszel történik, amikor gyakran csapadékosabb az időjárás. Ilyenkor a hagyományos henger nélküli tárcsákat szokták használni a ter-

melők. A Joker HD-ben viszont a dupla RollPack henger teljesen érzéketlen a nedves talajra, így ezt csapadékos időjárás mellett is nagyon sokáig lehet használni! **6**

A Joker egy igazi univerzális nehéz rövidtárcsa, amellyel a termelők nagyon sok gondot meg tudnak oldani. Ezért a mottónk:

Ne habozzon, Jokerozzon!
szász



„MINDEN EGYES GÉPÜNKBEN A
SZÍVEM DOBOGÁSÁT HALLANI.”

MICHAEL HORSCH

Joker HD

NAGYMENNYISÉGŰ SZÁRMARADVÁNY
BEDOLGOZÁSÁRA

A Joker HD előnyei:

- Kompakt rövidtárcsa, 620 mm-es tárcsa átmérővel
- Nagymennyiségű növényi maradványt képes aprítani és bedolgozni akár 20 cm mélységig
- 6 – 7,5 m munkaszélességben, már 220 LE –től működtethető
- Kevés álló rész a munkaterületen - nagyobb áteresztő keresztmetszet
- Robosztus felépítés a mélyműveléshez



www.horsch.com

Az Ön HORSCH kapcsolattartója: Szász Zoltán
zoltan.szasz@horsch.com | T: +36 30/743-03-02 | www.horsch.com

Az Ön AXIAL kapcsolattartója: Szabó Gábor
szabogabor@axial.hu | T: +36 30/978-17-43 | www.axial.hu

AXIÁL

Importőr – Forgalmazó

HORSCH

Mezőgazdaság szenvedéllyel

Terményszárítók, mobil szárítók a CHH Műszaki KFT kínálatában

Minden növénytermesztő már tevékenysége megkezdésekor szembesül a ténnyel: szárítás nélkül nem tud optimális gazdálkodást folytatni. A gabonaszárítást minden gazdálkodó a birtokméretéhez, a pénztárcájához, vagy a termelési szerkezetéhez igazodva oldja meg. Saját szárítót épít, vagy bérszárítási szolgáltatást vesz igénybe, esetleg, a jó szerencsében bízva, nedvesen adja el a terményt.

Bátran kimondhatjuk, hogy Magyarországon a kukorica meghatározó növény, amit szárítás nélkül nem lehet termelni, továbbá a legtöbb szárítót is a kukorica feldolgozásához méretezik. A több száz hektár szántón kukoricát termelők magától értetődően gondolkodnak folyamatos üzemű szárítótornyok építésében. Erre kiváló lehetőséget nyújt a CHH Műszaki KFT által kulcsrakész beruházásban kínált CIMBRIA terményszárító.

A szárítótornyok öntisztuló kialakítású, így a karbantartás nem hátráltatja a betakarítási időszakot.

Az aktív porleválasztás a szárítótornyoknál minden időben és extrém körülmények között is kitűnő porleválasztást eredményez. A Cimbria centrifugális leválasztó rendszere, a 35 éve szabadalmaztatott CIKLOFAN páradús levegőnél is eredményesen működik.

Hővisszaforgatás: A visszaforgatott előmelegített levegőt a „labirint csatornába” vezetjük be, így a meleg levegővel sokkal egyenletesebb keveredik.

A Cimbria szárítónál egyedülálló módon alkalmazott billenővályús

A mobil adagszárítók előnyei:

Könnyen teletölthető a szárító, nincsen maradék anyag, nem szükséges visszaforgatás.

Tág határok között szabályozható a szárítási hőmérséklet és a levegőmennyiség, ezáltal a rendszer különösen alkalmas apró magok szárítására is.

Többnyire nem szükséges a telepítéséhez építési engedély.

Nem kell alapozni, szinte bárhol kialakítható a szárító helye a telepen.

Szállítható, több telephelyen is használható ugyanaz a gép, vagy bérbé is adható.

Nincs pontforrás, nem szükséges pormérettel igazolni a használati paramétereket.

űrítési rendszer verhetetlen a kíméletes magkezelésben.

Mikor gondolkodjunk mobil szárító, esetleg adagszárító létesítésén?

A gazdaság méretén túl a kiválasztásnál fontos szempont a szárítóberendezés telepítésének bonyolultsága. Kisméretű, olajégővel felszerelt szárítók esetében nem szükséges építési engedély a telepítéshez, és ez óriási terhet vesz le a gazda válláról.

Kisebbségi családi gazdaságokban egyre elterjedtebb, hogy nem a kukoricára épül a termelési struktúra. A termény vizes betárolását azonban ekkor sem lehet kockáztatni. Az aprómagok – mustár, facélia, pohánka

AGREX mobil szárító a CHH Műszaki KFT kínálatában. Biztos megoldás a magyar farmgazdaságoknak





Cimbria technológia a versenyképes mezőgazdaságért

Versenyképesség javítás, innovatív technológia, magasabb minőségű végtermék. A CHH Műszaki KFT ezt nyújtja Önnek. Magkezelő és feldolgozó gépeinkkel Ön többet és nagyobb hozammal tud értékesíteni. Ez versenyelőnyt jelent. A korszerűsítés meghozza az elvárt eredményt.

Mezőgazdasági telepek, takarmánykeverő és élelmiszeripari üzemek érdeklődését várjuk. Referenciákkal és magas szintű szolgáltatással állunk rendelkezésükre:

GÉPKERESKEDELEM:

Cimbria és Heid gépek, JKF légtechnika

HAZAI GYÁRTÁS:

az acélszerkezetek, tartályok, pódiumok, csövek és a gépek egyedi kiegészítői, modern lakatos üzemünkben készülnek

TELJES KÖRŰ

BERUHÁZÁS KIVITELEZÉS:

tervezés, műszaki tanácsadás, helyszíni szerelés, kivitelezés irányítás, dokumentáció

SZERVIZ SZOLGÁLTATÁS, ALKATRÉSZ ELLÁTÁS:

nálunk a beruházások utógondozása is megoldott, saját szakemberrel

TESZT LABOR:

győri telephelyünkön lehetőség van a gépeket kipróbálni, anyagvizsgálatot folytatni

- szárítására kiváló lehetőséget nyújtanak az adagszáritók. Ezek a növények nem képesek megtölteni egy nagy szárítótornyot, arról nem is beszélve, hogy sok szárítótípus már eleve alkalmatlan az aprómag-száritási feladatra.

Az adagszáritásra a CHH Műszaki KFT két típust kínál: Az egyik típus a klasszikusnak mondható, traktor vontatta mobil szárítót, ami beépített égővel és ventilátorral rendelkező kompakt berendezés. Ez minden magra használható, bár a specifikáció során tisztázni kell néhány fontos elvárást a géppel kapcsolatban.

A kukoricától a facéliáig minden mag kiválóan szárítható a berendezéssel, ha az igényeket szakta-

nácsadóinkkal előre letisztázzák. Erre a célra kínálja a CHH Műszaki KFT az AGREX mobil szárítót. Az olasz gyár nagy tapasztalattal gyártja ezeket a kompakt egységeket, és biztos lehetőséget kínál a magyar farmgazdagságoknak a termékeivel.

A másik lehetőség a konténerszáritó, ami lego-szerűen összeépített szárítási technológia. A terményt szárítókonténerekben tároljuk a szárítási folyamat időtartama alatt. A termény lehet aprómag, kukorica, szója napraforgó is. A szárítókonténer nagy előnye, hogy akár 200 kg termény elkülönülő szárítását is el tudjuk végezni különösebb

(folytatás az 54. oldalon)



CHH Műszaki KFT

A hazai Cimbria képviselő.

Elérhetőség: 9027 Győr,

Körtefa utca 4- Ipari Park

tf: 96/527-357, 30/9475-440

www.chh.hu, e-mail: info@chh.hu

Konténer- (mobil) szárító rendeltetése: kíméletes szárítás kis volumenű terményekhez

A konténerek sorban beköthetők, a szárítókapacitás az alkalmazott konténerek számától függ.

Egy szárítókonténer mérete 2 m³ hasznos térfogat.

A szárítási folyamat elindítása nem függ a konténerbe kerülő magok mennyiségétől.

Az aprómagtól a csíkos napraforgóig sokféle terményt tud szárítani.

Nincs víztartalom probléma, nem gond a boltozódás.

Kíméletes szárítás 40 °C fokon, intenzív szárítás 75 °C fokon.

Kis fűtőteljesítmény esetén akár engedély sem szükséges.

Tetszés szerint bővíthető a későbbiekben is.

A konténer felhasználható a mag manipulálására a feldolgozás során.



A konténerszárítót a CHH Műszaki KFT a helyszíni igényeknek megfelelően gyártja győri üzemében

(folytatás az 53. oldalról)

nehézség nélkül. A konténereket légtechnikai vezeték köti össze, amelyen keresztül a szárító levegőt kapják. Ezt a levegőt egy ventilátor

szolgáltatja, amely a légtechnika elején foglal helyet. Általában a ventilátor elé van telepítve a folyamatos szabályozású égő.

Ennek az elrendezésnek az is előnye, hogy így a ventilátor rend-

kívül egyenletesen elkeveri az égő által szolgáltatott meleget a körülötte beszívott környezeti levegővel.

További információért keressen bennünket, állunk rendelkezésére!

CHH Műszaki KFT



A hazai Cimbría képviselő.

Cím: H-9027 Győr, Körtefa u. 4.

Telefon/fax: (+36) 96/ 527-357

Mobil: (+36) 30/9475-440

E-mail: info@chh.hu

Web: www.chh.hu



1. NAK MezőGép Show

MINDEN EGY HELYEN!

MEZŐFALVA
2016 június 17-18.

**ERŐGÉPEK, MUNKAGÉPEK GYAKORLATI BEMUTATÓJA
VALÓS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT!**

TEREPJÁRÓ ÉS PICKUP BEMUTATÓ!

PRECÍZIÓS GAZDÁLKODÁSI BEMUTATÓ!

DRÓN BEMUTATÓ ÉS VERSENY!

www.mezogepshow.hu

AGROBÉKÉS

X. NYÍLT NAP

BÉKÉSCSABAI REPÜLŐTÉR

5600 BÉKÉSCSABA, GYULAI ÚT.
GPS: 46,680732 ÉS 21,158855.



KEDVES PARTNERÜNK!

Szeretettel várjuk Önt és munkatársait 2016. június 3-án, nyílt napunkon. Az idei évben számos újdonsággal készülünk, a teljes gépkínálat álló bemutatója mellett kiemelt termékköröket és technológiákat ismerhet meg szimulátorok és gyakorlati tesztek segítségével. Maradhat-e épen egy tojás a Quadtrac alatt, hogyan működik az Axial Flow kombájnok cséplési rendszere?

Bekukkanthat a fokozatmentes váltók lelkébe és kipróbálhatja magát a szántóföldön a műholdas vezérléssel szemben.

A programokon való részvétel és az étkezés feltétele az előzetes regisztráció. Kérjük itt regisztráljon: regisztracio.agrobekes.hu

PROGRAM

10 óra - Köszöntő

Grósz László ügyvezető

Mi újság az Agro-Békés háza táján?

10:15 - Gépek bemutatkozása

Újdonságok: Case IH erőgépek, Bednar, Kverneland munkagépek és még sokan mások

10:30 - CVX avagy a fokozatmentes váltók világa

11:00 - Axial Flow kombájnok- mit tud az egy rotoros technológia?

11:30 - Precíziós gazdálkodás AFS - RTK hálózat és vezérlési megoldások az Agro-Békésnél

12:00 - Ebéd

13:00 - A Case IH nehézfiúi a szántóföldön - Quadtrac és a kacsatojás, Rowtrac és a többiek

14:00 - AFS a gyakorlatban: mit tud az ember, mit tud a gép?

15:00 - Tombolasorsolás

15:30 - A rendezvény zárása



Megjelenésére számítunk! Az Agro-Békés Kft. csapata



Pöttinger TOP 962 C rendkezelő: a valódi teljesítmény

Az új Pöttinger TOP 962 C befelé dolgozó rendkezelő a négyrotoros rendkezelők nagy teljesítményű, költséghatékony vetélytársa. 8,9 és 9,6 méter közötti munkaszélességével, 4,3 m átmérőjű rotorjával az új TOP valóban a maximális teljesítmény elérését tűzte ki célul.

A szorítókenyvelés felfüggesztés nagyon egyszerű, ezáltal a fordulási szög 73 fok, de ezt egyébként kijelző mutatja. A fejrész áttekinthető, a praktikus TLT- és hidraulikacső-tartónak köszönhetően. A rotorokon egyedi túlterhelés elleni védelem működik, az osztóműben szabadonfutó van.

A TOP 962 C része a hatkerekes, tandemtengelyes váz, amely egyedülálló talajkötést és sima futást biztosít. A fogak megdöntése csapszegekkel történik, ezekkel a fogak mintegy másfél centivel közelebb dönthetők a képzendő rend irányába. A kiváló rendképzés garantált.

Az opcionális MULTITAST járókerék igen egyszerűen fel- és leszerelhető.

A jól bevált TOPTECH PLUS rotor

A TOPTECH PLUS rotorok átmérője 4,30 méter, a rotoronkénti 15 fog számos előnnyel jár. A nagy átmérőjű, kis lépéses bütykös szabályozó révén a fogak beállítása igen precíz, a tartókarok kifejezet-

ten erősek, a csapágyakra kis nyomás nehezedik.

A tartókarok két csapszeg kivételével egyszerűen leszerelhetők és kicserélhetők. Ütközés esetén például gyorsan ki lehet cserélni a sérült kart. Ez a gép megbízhatóságát dicséri. A beállítások révén könnyű alkalmazkodni a változó termésmennyiséghez és a betakarítási körülményekhez.

A rotor áttétele rendkívül robusztus, a fogaskerekek félfolyékony zsírban úsznak, és a por ellen tökéletesen védettek. A gép futása sima.

A szervizperiódus igen hosszú. A teljes rendszer zárt, portól védett. Az új rotoregység szavatolja a nagy teljesítményt, az erőt, a megbízhatóságot, miközben a karbantartás igen egyszerű.

Gyors és biztonságos közlekedés

A rotorok a szállítási helyzetbe való összecukást követően hidraulikusan lesüllyeszthetők. Ha négy kart kiveszünk, a szállítási magasság négy méter alatti. A rotorok hidraulikusan 60 cm-rel megemelhetők, ha valami akadály bukkan fel.

A tengelykormányzásnak köszönhetően a rendkezelő nagyon pontosan követi a traktort, és nagyon jó a manőverezőképesége.

A váz jellegzetessége a karbantartást nem igénylő csatlakozó. A 2,9 méter széles keret még lejtős területen is igen stabil. A TOP 962 C alapfelszerelése a 340/55-16 abroncs, míg a 380/55-17 abroncs opcionális. Ugyancsak alapfelszerelés a nagy lámpa és a lökhárító.

Kényelmes működés

Az egyszerű hidraulikus vezérlő igen rugalmas munkavégzést biztosít. A rotorok kiemelése és összecukása egyetlen csatlakozóval megoldható. A forgókban történő kiemelés magassága beállítható. A rotorok utána egy kettős szeleppel újra leengedhetők, a szállítási kapcsolószerkezet pedig automatikusan összekapcsol. Opcionálisan rendelhető az egyedi rotoremelés; ez a vezérlőterminálon kapcsolható, egy gomb lenyomásával.

A munkaszélesség a kettős működésű szeleppel állítható, a rendszélessége 1,3 és 2,0 m között változtatható. A gépkezelő látóterében levő kijelzőn az aktuális munkaszélesség és a magassági beállítás kényelmesen leolvasható.





Farmer expo

25. Jubileumi Farmer-Expo • Debrecen

Nemzetközi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakkiállítás

*Szeretettel várjuk
Debrecenben!*



Hortico
Zöldség-Gyümölcs
Kertészeti Szakkiállítás
DEBRECEN



Helyszín: Debrecen,
Böszörményi út 138.



Farmer Expo[®]
Nemzetközi
Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Vásár
Debrecen

www.farmerexpo.hu

Előzetes

Bednar Omega gabonavetőgép



Claas Tucano 570 Hybrid kombájnteszt

**MAZZOTTI
IBIS 1510 LP
permetezőgép**



**McConnel
Robocut**

Következő számunk

JÚNIUS 20-ÁN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 985 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elofizetes/> (bankkártyával is)
elofizetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131
Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

**GÉP
max**

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.

ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar
Reklámszövetség tagja.

Kiadó:
Mezőhír Print Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:
Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:
Fodor Mihály

Újságíró:
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:
Kozmáné Hornyák Ildikó
Fülöp Anita

Nyomdai előkészítés:
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:
Ipress Center Central Europe Zrt.
2600, Vác Nádas utca 8.

Felelős vezető:
Lakatos Viktor

Terjeszti a Magyar Posta Zrt.

A hirdetések tartalmáért
felelősséget nem vállalunk!
Az írások tartalmáért
mindenkor a cikk szerzője
vállalja a felelősséget.

KOMBÁJN ELŐRENDELÉSI AKCIÓ

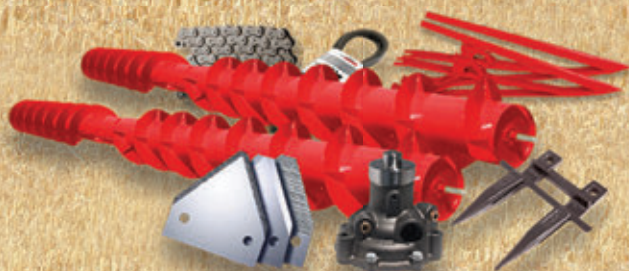


ALKATRÉSZ

ALKATRÉSZ ELŐRENDELÉSI AKCIÓBA
(MINIMUM 1 HETES SZÁLLÍTÁSI
HATÁRIDŐVEL) AKÁR **40%-OS**
KEDVEZMÉNNYEL VÁSÁROLHAT
ALKATRÉSZT!

SZERVIZ

AMENNYIBEN A FELKÉSZÍTÉSHEZ
SZÜKSÉGES ALKATRÉSZEKET AZ ÜGYFÉL
TŐLÜNK VÁSÁROLJA, AKKOR NEM
SZÁMÍTUNK FEL KISZÁLLÁSI KÖLTSÉGET ÉS
AZ ÓRADÍJUNK **7950 FT+ÁFA/ÓRA**.



invest
Gépkereskedelmi Kft.

2941 ÁCS, INVEST PARK
TEL: 34/558-912, FAX: 34/558-906
WWW.INVESTKFT.HU
INFO@INVESTKFT.HU

AKCIÓ 2016.06.15-IG, VAGY A KÉSZET EREJÉIG.

Minden eddiginél szélesebb munkagép-kínálat várja az AGROTEC Magyarország Kft-nél!

Szezonális akcióinkkal kapcsolatban érdeklődjön géptértékesítő kollégáinknál!

Fliegl
AGRARTECHNIK

PÖTTINGER

MaterMacc

AMAZONE

GÜTTLER
Führend in Bodenstruktur

dal 1850
Dondi
MACCHINEAGRICOLEEINDUSTRIALI

Great Plains
"Harvest Starts Here."

Multiva

